

Zwischenentscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.07 vom 30. Januar 2012
T 445/08 – 3.3.07
 (Übersetzung)

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:
Vorsitzender:
 J. Riolo
Mitglieder:
 M.-B. Tardo-Dino, G. Santavicca

Patentinhaber/Beschwerdeführer:
 Zenon Technology Partnership
Einsprechender/Beschwerdegegner:
 Siemens Industry, Inc.

Stichwort: -
Relevante Rechtsnormen:
 Artikel 107; 112 (1) a) EPÜ
 Regel 101 (1), (2); 99 (1) a);
 41 (2) c) EPÜ

Schlagwort:
 "Beschwerde im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten Person eingelegt – angeblicher Fehler hinsichtlich der Identität (bejaht): Mangel im Sinne der Regeln 101 (2) und 99 (1) a) EPÜ oder der Regel 139 EPÜ? Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung – widersprüchliche Rechtsprechung (bejaht) – Rechtsunsicherheit hinsichtlich der Zulässigkeitsanforderungen (bejaht) – Notwendigkeit der Befassung der Großen Beschwerdekammer (bejaht)"

Leitsatz

Der Großen Beschwerdekammer wurden folgende Rechtsfragen vorgelegt:

(1) *Wenn eine Beschwerdeschrift entsprechend der Regel 99 (1) a) EPÜ den Namen und die Anschrift des Beschwerdeführers nach Maßgabe der Regel 41 (2) c) EPÜ enthält und behauptet wird, es sei aus Versehen die falsche Identität angegeben worden und die wirkliche Absicht sei es gewesen, die Beschwerde im Namen der juristischen Person einzulegen, die sie hätte einlegen sollen, ist dann ein Antrag, stattdessen diese andere juristische oder natürliche Person anzugeben, als Beseitigung von "Mängeln" im Sinne der Regel 101 (2) EPÜ zulässig?*

(2) *Wenn die Frage bejaht wird, welche Art von Beweismittel kommt als Nachweis der wirklichen Absicht in Betracht?*

Interlocutory decision of Technical Board of Appeal 3.3.07 dated 30 January 2012
T 445/08 – 3.3.07
 (Language of the proceedings)

COMPOSITION OF THE BOARD:
Chairman:
 J. Riolo
Members:
 M.-B. Tardo-Dino, G. Santavicca

Patent proprietor/Appellant:
 Zenon Technology Partnership
Opponent/Respondent:
 Siemens Industry, Inc.

Headword: -
Relevant legal provisions:
 Article: 107 and 112(1)(a) EPC
 Rule: 101(1) and (2), 99(1)(a) and 41(2)(c) EPC

Keyword:
 "Notice of appeal filed in name of person not entitled to appeal – Error alleged in identity (yes): deficiency under Rules 101(2) and 99(1)(a) EPC or error under Rule 139 EPC? Point of law of fundamental importance – contradictory case law [yes] – legal uncertainty about admissibility requirements [yes] – necessity to refer questions to Enlarged Board [yes]"

Headnote

The following questions referred to the Enlarged Board of Appeal:

(1) *When a notice of appeal, in compliance with Rule 99(1)(a) EPC, contains the name and the address of the appellant as provided in Rule 41(2)(c) EPC and it is alleged that the identification is wrong due to an error, the true intention having been to file on behalf of the legal person which should have filed the appeal, is a request for substituting this other legal or natural person admissible as a remedy to "deficiencies" provided by Rule 101(2) EPC?*

(2) *If the answer is yes, what kind of evidence is to be considered to establish the true intention?*

Décision intermédiaire de la Chambre de recours technique 3.3.07 en date du 30 janvier 2012
T 445/08 – 3.3.07
 (Traduction)

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :
Président :
 J. Riolo
Membres :
 M.-B. Tardo-Dino, G. Santavicca

Titulaire du brevet/Requérant :
 Zenon Technology Partnership
Opposant/Intimé :
 Siemens Industry, Inc.

Référence: -
Dispositions juridiques pertinentes :
 Article : 107, 112(1)a) CBE
 Règle : 101(1) et (2), 99(1)a),
 41(2)c) CBE

Mot-clé :
 "Dépôt de l'acte de recours au nom d'une personne non admise à former le recours – erreur alléguée concernant l'identité (oui) : irrégularité relevant de la règle 101(2) CBE et de la règle 99(1)a) CBE, ou erreur relevant de la règle 139 CBE ? Question de droit d'importance fondamentale – jurisprudence contradictoire [oui] – insécurité juridique concernant les exigences en matière de recevabilité [oui] – nécessité de saisir la Grande Chambre de recours [oui]"

Sommaire

Les questions de droit suivantes sont soumises à la Grande Chambre de recours :

(1) *Lorsqu'un acte de recours comporte, conformément à la règle 99(1)a) CBE, le nom et l'adresse du requérant tels que prévus à la règle 41(2)c) CBE, et qu'il est allégué qu'en raison d'une erreur, le requérant n'a pas été identifié correctement, l'intention véritable ayant été de former le recours au nom de la personne morale qui aurait dû le faire, une requête visant à substituer cette personne morale à l'autre personne morale ou physique est-elle recevable en tant que moyen de remédier à des "irrégularités" au titre de la règle 101(2) CBE ?*

(2) *Dans l'affirmative, par quels modes de preuves l'intention véritable peut-elle être établie ?*

(3) Wenn die erste Frage verneint wird, kann dann gleichwohl die Absicht des Beschwerdeführers eine Rolle spielen und die Anwendung der Regel 139 EPÜ rechtfertigen?

(4) Wenn die Fragen (1) und (3) verneint werden, gibt es noch andere Möglichkeiten als die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (falls anwendbar)?

Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Entscheidung beschränkt sich auf die Zulässigkeit der Beschwerde, die mit Schreiben vom 8. Februar 2008 im Namen von ZENON ENVIRONMENTAL INC. eingelegt wurde und am 15. Februar 2008 eingegangen ist.

II. Die Kammer hat in dieser Sache folgenden einschlägigen Sachverhalt zu berücksichtigen.

Die europäische Anmeldung Nr. 99 955 620, auf die das europäische Patent Nr. 1 140 330 erteilt wurde, beruht auf der am 18. November 1999 im Namen von ZENON ENVIRONMENTAL INC. eingereichten internationalen Anmeldung PCT/CA99/01113 (Veröffentlichungsnr. WO 00/30742). Nach seiner Erteilung wurde das Patent am 30. Mai 2006 an *Zenon Technology Partnership* übertragen, und der Rechtsübergang wurde vom EPA mit Wirkung vom 10. Februar 2007 registriert.

Das Patent wurde mit Entscheidung der Einspruchsabteilung vom 28. Dezember 2007 widerrufen. Der Name der Patentinhaberin wurde in der Entscheidung korrekt als *Zenon Technology Partnership* angegeben.

Am 7. März 2008 sandte der Geschäftsstellenbeamte der Kammer eine Mitteilung, in der die Beteiligten über den Beginn und das Aktenzeichen des Beschwerdeverfahrens informiert wurden. Diese Mitteilung trug folgenden handschriftlichen Vermerk: "Die Beschwerde wurde im Namen von ZENON ENVIRONMENTAL INC. eingelegt. Als Patentinhaberin ist hier *Zenon Technology Partnership* eingetragen. Die Patentinhaberin wird daher gebeten, die Sachlage aufzuklären".

(3) If the answer to the first question is no, may the appellant's intention nevertheless play a role and justify the application of Rule 139 EPC?

(4) If the answer to questions (1) and (3) is no, are there any possibilities other than *restitutio in integrum* (when applicable)?

Summary of facts and submissions

I. The present decision is restricted to the admissibility of the appeal filed on behalf of ZENON ENVIRONMENTAL INC. with the letter dated 8 February 2008 and received on 15 February 2008.

II. The relevant facts to be considered by the Board in this respect are the following.

European application No. 99 955 620 on which European patent No. 1 140 330 was granted originated from international application PCT/CA99/01113 (publication No. WO 00/30742), which was filed on 18 November 1999 in the name of ZENON ENVIRONMENTAL INC. The patent, once granted, was assigned to *Zenon Technology Partnership* on 30 May 2006. The transfer of ownership was registered by the EPO with effect from 10 February 2007.

The opposition division revoked the patent by a decision dated 28 December 2007. The name of the patent proprietor was correctly cited in the decision as *Zenon Technology Partnership*.

On 7 March 2008 the Registrar of the Board sent a communication notifying the parties of the commencement and the reference number of the appeal proceedings. This communication bore the following handwritten statement: "the appeal was filed in the name of ZENON ENVIRONMENTAL INC. The patentee is here registered as *Zenon Technology Partnership*. Therefore the patentee is asked to clarify the situation".

(3) S'il est répondu par la négative à la première question, l'intention du requérant peut-elle néanmoins entrer en ligne de compte et justifier l'application de la règle 139 CBE ?

(4) S'il est répondu par la négative aux questions (1) et (3), y a-t-il d'autres possibilités que la *restitutio in integrum* (lorsque celle-ci est recevable) ?

Exposé des faits et conclusions

I. L'objet de la présente décision est limité à la recevabilité du recours qui a été formé au nom de ZENON ENVIRONMENTAL INC. par lettre datée du 8 février 2008 et reçue le 15 février 2008.

II. Les faits pertinents que la Chambre doit examiner à cet égard sont les suivants.

La demande européenne n° 99 955 620, qui a donné lieu à la délivrance du brevet européen n° 1 140 330, découle de la demande internationale PCT/CA99/01113 (n° de publication WO 00/30742), déposée le 18 novembre 1999 au nom de ZENON ENVIRONMENTAL INC. Une fois délivré, le brevet a été cédé le 30 mai 2006 à *Zenon Technology Partnership*. L'OEB a inscrit le transfert de propriété avec effet au 10 février 2007.

La division d'opposition a révoqué le brevet par décision en date du 28 décembre 2007. Le nom du titulaire du brevet cité dans la décision, à savoir *Zenon Technology Partnership*, était correct.

Le 7 mars 2008, le greffier de la Chambre a envoyé aux parties une notification pour les informer de l'ouverture de la procédure de recours et leur communiquer son numéro de référence. Cette notification portait la mention manuscrite suivante : "le recours a été formé au nom de ZENON ENVIRONMENTAL INC. Le titulaire du brevet qui est inscrit au registre est *Zenon Technology Partnership*. Par conséquent, le titulaire du brevet est invité à clarifier la situation".

Zenon Technology Partnership reagierte darauf mit Schreiben vom 13. März 2008, das am 17. März 2008 einging; darin wurde bestätigt, dass "die Beschwerde natürlich im Namen der aktuellen Inhaberin, d. h. von Zenon Technology Partnership, hätte eingelegt werden sollen", und eine Berichtigung dieses Fehlers beantragt.

III. Mit Schreiben vom 13. März 2008 stellte die Einsprechende (Beschwerdegegnerin) die Zulässigkeit der Beschwerde in Abrede, weil diese von der Firma ZENON ENVIRONMENTAL INC. eingelegt worden sei, die nicht die eingetragene Patentinhaberin sei. Die tatsächliche Patentinhaberin, *Zenon Technology Partnership*, und die Firma ZENON ENVIRONMENTAL INC., die die Beschwerde eingelegt habe, seien nicht identisch, sodass Letztere nicht zur Einlegung einer Beschwerde anstelle der eingetragenen Patentinhaberin berechtigt sei. Sie führte den Leitsatz der Entscheidung T 656/98 (ABI. EPA 2003, 385) an, der wie folgt lautet: "Ein Übertragungsempfänger eines Patents ist dann beschwerdeberechtigt, wenn beim Europäischen Patentamt die notwendigen Urkunden zum Nachweis des Rechtsübergangs, der Eintragungsantrag und die Verwaltungsgebühr nach Regel 20 EPÜ vor Ablauf der Beschwerdefrist nach Artikel 108 EPÜ eingehen. Wird der Rechtsübergang später eingetragen, kann die Beschwerde rückwirkend nicht zulässig gemacht werden". Ein Eintragungsantrag sei beim EPA nicht eingereicht worden. Außerdem – so die Beschwerdegegnerin – sei es äußerst unwahrscheinlich, dass ZENON ENVIRONMENTAL INC. die Rechtsnachfolgerin von *Zenon Technology Partnership* sei.

IV. Die Kammer erließ am 16. April 2008 eine erste Mitteilung, in der sie den Vertreter der Beschwerdeführerin um Erläuterungen dazu bat, für wen er handle, nach welcher Bestimmung des EPÜ die Berichtigung beantragt werde, was die Berichtigung genau beinhalte und welche Auswirkungen sie auf das Verfahren hätte.

Die Kammer wies die Beschwerdeführerin auch auf die neue Regel 103 (1) b) EPÜ hin, wonach die Beschwerde-

In response, Zenon Technology Partnership sent a letter dated 13 March 2008 and received on 17 March 2008 confirming that "the appeal should of course have been filed in the name of the current proprietor, i.e. *Zenon Technology Partnership*" and requesting correction of this error.

III. With a letter of 13 March 2008 the opponent (respondent) challenged the admissibility of the appeal on the ground that it had been filed by a company ZENON ENVIRONMENTAL INC. which was not the registered patent owner. The actual patent owner, namely *Zenon Technology Partnership*, and the company ZENON ENVIRONMENTAL INC., which had filed the appeal, were two different entities and therefore the second company was not entitled to file an appeal in the place of the registered patent owner. The headnote of decision T 656/98 (OJ EPO 2003, 385) was quoted, according to which "for a transferee of a patent to be entitled to appeal, the necessary documents establishing the transfer, the transfer application and the transfer fee pursuant to Rule 20 EPC must be filed before the expiry of the period for appeal under Article 108 EPC. Later recordal of the transfer does not retroactively validate the appeal". No transfer request had been filed with the EPO. The respondent also remarked that it was more than unlikely that ZENON ENVIRONMENTAL INC. was in fact the successor of *Zenon Technology Partnership*.

IV. The Board issued a first communication on 16 April 2008 inviting the appellant's representative to explain on whose behalf he was acting, under what provision of the EPC the correction was being requested, what precisely the correction would be and what effect it would have on the proceedings.

The Board also drew the appellant's attention to the new Rule 103(1)(b) EPC, according to which the appeal fee is to

Zenon Technology Partnership a répondu par lettre datée du 13 mars 2008 et reçue le 17 mars 2008 ; elle a confirmé que "le recours aurait dû bien entendu être formé au nom du titulaire actuel du brevet, à savoir *Zenon Technology Partnership*", et demandé la correction de cette erreur.

III. Par lettre datée du 13 mars 2008, l'opposant (intimé) a contesté la recevabilité du recours au motif que celui-ci avait été formé par la société ZENON ENVIRONMENTAL INC., qui n'était pas le titulaire du brevet inscrit au registre. Le véritable titulaire du brevet, à savoir *Zenon Technology Partnership*, et la société ZENON ENVIRONMENTAL INC., qui avait formé le recours, représentaient deux entités différentes et, par conséquent, la deuxième société n'était pas admise à former un recours à la place de l'entité inscrite au registre en tant que titulaire du brevet. L'intimé a cité le sommaire de la décision T 656/98 (JO OEB 2003, 385), dans lequel il est précisé que "pour que le cessionnaire d'un brevet soit admis à former un recours, il doit, avant l'expiration du délai de recours visé à l'article 108 CBE, produire les documents établissant le transfert ainsi que la demande de transfert et acquitter la taxe de transfert, conformément à la règle 20 CBE. Une inscription ultérieure du transfert ne régularise pas rétroactivement le recours". Aucune requête en transfert n'avait été adressée à l'OEB. L'intimé a également fait observer qu'il était plus qu'improbable que ZENON ENVIRONMENTAL INC. soit effectivement le successeur de *Zenon Technology Partnership*.

IV. Le 16 avril 2008, la Chambre a émis une première notification invitant le mandataire du requérant à expliquer au nom de qui il agissait, en vertu de quelle disposition de la CBE la correction était requise, en quoi elle consistait précisément et quel effet elle aurait sur la procédure.

La Chambre a également attiré l'attention du requérant sur la nouvelle règle 103(1)b) CBE, selon laquelle la

gebühr zurückgezahlt wird, wenn die Beschwerde vor Einreichung der Beschwerdebegründung zurückgenommen wird.

V. Der Vertreter der Beschwerdeführerin antwortete am 23. Juni 2008. Er erklärte, er handle im Namen von *Zenon Technology Partnership*, und beantragte eine Berichtigung gemäß Regel 139 EPÜ (R. 88 EPÜ 1973) "bzw. alternativ eine Entscheidung nach Regel 101 (2) EPÜ (R. 65 (2) EPÜ 1973), wonach die Identität des Beschwerdeführers nicht (richtig) angegeben" und der Mangel somit zu beseitigen sei. Dabei verwies er auf die Entscheidungen T 715/01, T 460/99 und T 97/98 (ABl. EPA 2002, 183).

VI. Am 8. August 2008 antwortete die Beschwerdegegnerin auf die Mitteilung der Kammer sowie auf die Erwiderung der Beschwerdeführerin und wandte sich aus den nachstehend zusammengefassten Gründen gegen den Berichtigungsantrag.

VII. In einer Mitteilung, die der Ladung zur mündlichen Verhandlung beigelegt war, forderte die Kammer die Beteiligten auf, zu den Tatsachen Stellung zu nehmen, die möglicherweise einen Irrtum belegen und in Einklang mit der Rechtsprechung – siehe insbesondere T 97/98 und auch G 2/04 (ABl. EPA 2005, 549) – die Anwendung der Regel 101 (2) EPÜ rechtfertigen könnten.

VIII. Die Beschwerdeführerin antwortete am 30. August 2011. Ihr schriftliches Vorbringen, das sie in der mündlichen Verhandlung ausführte, lässt sich wie folgt zusammenfassen:

a) In der Akte gebe es Beweise dafür, dass die wirkliche Absicht gewesen sei, eine Beschwerde im Namen von *Zenon Technology Partnership* einzulegen: alle Zulässigkeitsanforderungen seien erfüllt worden. Die Zahlungsanweisung für die Beschwerdegebühr habe auf den Namen der wirklichen Patentinhaberin gelautet (eine Kopie des Abbuchungsauftrags sei dem Vorbringen als Nachweis beigelegt), und der Vertreter sei derselbe wie im erstinstanzlichen Verfahren. Außerdem sei eine Erklärung des Vertreters eingereicht worden, wonach Herr Gibbs der hauptsächlich zuständige

be reimbursed if the appeal is withdrawn before the filing of the statement of the grounds of appeal.

V. The appellant's representative answered on 23 June 2008, stating that he was acting on behalf of *Zenon Technology Partnership* and specifying that he requested the correction under Rule 139 EPC (Rule 88 EPC 1973) "or in the alternative a decision under Rule 101(2) EPC (Rule 65(2) EPC 1973) that the appellant is not (correctly) identified" and that the deficiency be corrected. He referred to decisions T 715/01, T 460/99 and T 97/98 (OJ EPO 2002, 183).

VI. On 8 August 2008, the respondent replied to the Board's communication as well as to the appellant's response, and objected to the request for correction for reasons summarised below.

VII. In a communication accompanying the summons to oral proceedings, the Board invited the parties to comment on the facts which might possibly be evidence of an error and would justify the application of Rule 101(2) EPC in accordance with case law, as illustrated especially by T 97/98 and mentioned in G 2/04 (OJ EPO 2005, 549).

VIII. The appellant responded on 30 August 2011. Its written argument as expounded during the oral proceedings can be summarised as follows:

(a) There was evidence on file that the true intention was to file an appeal in the name of *Zenon Technology Partnership*: all the admissibility requirements had been complied with. The payment instruction for the appeal fee was in the name of the real patent proprietor (a copy of a debit order was attached to the submissions as evidence) and the representative was the same as in the first-instance proceedings. A declaration from the representative was also filed to prove that Mr Gibbs "[was] and [had] been the Patent Attorney principally responsible for the above patent, during

taxe de recours est remboursée lorsque le recours est retiré avant le dépôt du mémoire exposant les motifs du recours.

V. Dans sa réponse datée du 23 juin 2008, le mandataire du requérant a indiqué qu'il agissait au nom de *Zenon Technology Partnership* et a précisé qu'il demandait la correction au titre de la règle 139 CBE (règle 88 CBE 1973) "ou, à défaut, une décision au titre de la règle 101(2) CBE (règle 65(2) CBE 1973), constatant que le requérant n'est pas (correctement) identifié" et qu'il doit être remédié à cette irrégularité. Le mandataire du requérant s'est référé aux décisions T 715/01, T 460/99 et T 97/98 (JO OEB 2002, 183).

VI. Le 8 août 2008, l'intimé a réagi à la notification de la Chambre ainsi qu'à la réponse du requérant, indiquant qu'il était opposé à la requête en correction pour les motifs résumés ci-après.

VII. Par notification jointe à la citation à une procédure orale, la Chambre a invité les parties à prendre position sur les faits qui étaient susceptibles de prouver une erreur et justifieraient l'application de la règle 101(2) CBE conformément à la jurisprudence, telle qu'illustrée notamment par la décision T 97/98 et mentionnée dans la décision G 2/04 (JO OEB 2005, 549).

VIII. Le requérant a répondu le 30 août 2011. Ses arguments écrits tels que développés lors de la procédure orale peuvent se résumer ainsi :

a) Les pièces versées au dossier prouvent que l'intention était bel et bien de former un recours au nom de *Zenon Technology Partnership* : il a été satisfait à l'ensemble des conditions de recevabilité. Le titre de paiement de la taxe de recours portait le nom du véritable titulaire du brevet (une copie de l'ordre de débit a été jointe aux motifs en tant que preuve) et le mandataire est le même que celui ayant agi pendant la procédure de première instance. Une déclaration du mandataire a également été produite, attestant que M. Gibbs "[était] et [avait été] le mandataire en brevets chargé du

Patentvertreter für das genannte Patent während des Prüfungs- und des Einspruchsverfahrens gewesen sei und auch bleibe. Es sei stets die Absicht gewesen, die Beschwerde im Namen der Patentinhaberin, *Zenon Technology Partnership*, einzulegen, und die in der Beschwerdeschrift (Schreiben vom 8. Februar 2008) enthaltene Nennung von "Zenon Environmental Inc", der Patentinhaberin bis Februar 2007, als Beschwerdeführerin sei ein einfacher Fehler gewesen.

b) Die Unstimmigkeit betreffe eindeutig nach Regel 99 (1) a) EPÜ erforderliche Informationen und sei ein Mangel im Sinne der Regel 101 (2) EPÜ. Die Beschwerdekammer habe auf diese Unstimmigkeit in der Mitteilung ihres Geschäftsstellenbeamten hingewiesen, woraufhin der Vertreter sie in seiner Antwort umgehend aufgeklärt habe.

c) Zwischen dem Erlass der erstinstanzlichen Entscheidung und der Einreichung der Beschwerdeschrift sei kein Rechtsübergang des Patents erfolgt oder beantragt worden.

d) Das EPÜ biete keine Grundlage für die Aussage, dass die besondere Vorschrift zur Beseitigung von Mängeln (R. 101 (2) EPÜ) eine *lex specialis* darstelle, die die generelle Anwendbarkeit der Regel 139 EPÜ außer Kraft setze. Diesbezüglich werde auf die Entscheidungen J 4/85 (ABI. EPA 1986, 205), T 219/86 (ABI. EPA 1988, 254) und J 8/80 (ABI. EPA 1980, 293) verwiesen. Ferner werde in der von der Beschwerdegegnerin angeführten Entscheidung T 656/98 die Möglichkeit der Berichtigung nach Regel 88 EPÜ 1973 in Betracht gezogen. Auch wenn die Identität der Person, in deren Namen die Beschwerde hätte eingelegt werden sollen, laut Regel 101 (2) EPÜ aus der Beschwerdeschrift hervorgehen müsse, erforderlichenfalls mithilfe sonstiger aktenkundiger Informationen, dürfe diese Einschränkung nicht für die Regel 139 EPÜ gelten.

IX. Am 30. August 2011 legte die Beschwerdegegnerin unter Verweis auf ihr früheres Vorbringen zusätzliche Argumente vor. Diese auch in der mündlichen

examination and opposition. It was always the intention to file the appeal in the name of the patentee, Zenon Technology Partnership, and the mention as appellant of "Zenon Environmental Inc", the proprietor until February 2007, in the Notice of Appeal (letter dated 8 February 2008) was a simple error".

(b) The discrepancy clearly related to information required by Rule 99(1)(a) EPC and was a deficiency within the meaning of Rule 101(2) EPC. The discrepancy was noted by the Board in the communication from the Registrar of the Board of Appeal, and the representative in reply cleared it up promptly.

(c) No change of ownership of the patent took place or was requested in the period between the issue of the first-instance decision and the filing of the notice of appeal.

(d) There was no basis in the EPC for saying that the specific provision for remedying deficiencies (Rule 101(2) EPC) constituted a "*lex specialis*" which defeated the general applicability of Rule 139 EPC. In this respect reference was made to cases J 4/85 (OJ EPO 1986,205), T 219/86 (OJ EPO 1988, 254) and J 8/80 (OJ EPO 1980, 293). Furthermore T 656/98, quoted by the respondent, contemplated the possibility of correction under Rule 88 EPC 1973. According to the appellant, whereas Rule 101(2) EPC required that the identity of the person in whose name the appeal should have been filed be derivable from the information in the appeal, if necessary with the help of other information on file, Rule 139 EPC should not be read as being subject to this restriction.

IX. On 30 August 2011 the respondent referred to its previous submissions and provided additional arguments. These arguments, also expanded during oral

brevet ci-dessus pendant l'examen et l'opposition. L'intention a toujours été de former le recours au nom du titulaire du brevet, Zenon Technology Partnership, et le fait que "Zenon Environmental Inc.", titulaire du brevet jusqu'en février 2007, soit mentionné en tant que requérant dans l'acte de recours (lettre datée du 8 février 2008) était simplement une erreur".

b) Cette discordance concerne à l'évidence des informations requises par la règle 99(1)a) CBE et constitue une irrégularité au sens de la règle 101(2) CBE. La Chambre de recours a noté cette discordance dans la notification établie par son greffier et, dans sa réponse, le mandataire a rapidement clarifié la situation.

c) Le brevet n'a pas changé de titulaire et aucun transfert de propriété n'a été demandé entre le moment où la décision de l'instance du premier degré a été prononcée et celui où l'acte de recours a été déposé.

d) Rien dans la CBE ne permet d'affirmer que la disposition spécifique prévue pour remédier à des irrégularités (règle 101(2) CBE) constitue une "*lex specialis*" qui serait un obstacle à l'application générale de la règle 139 CBE. A cet égard, il est fait référence aux affaires J 4/85 (JO OEB 1986, 205), T 219/86 (JO OEB 1988, 254) et J 8/80 (JO OEB 1980, 293). De plus, dans la décision T 656/98, citée par l'intimé, la chambre a envisagé la possibilité d'apporter des corrections en vertu de la règle 88 CBE 1973. Selon le requérant, si la règle 101(2) CBE exige que l'identité de la personne au nom de laquelle le recours aurait dû être formé puisse être déduite des informations contenues dans l'acte de recours – au besoin à l'aide d'autres informations figurant dans le dossier – la règle 139 CBE ne saurait être interprétée comme étant soumise à cette restriction.

IX. Le 30 août 2011, l'intimé s'est référé aux moyens qu'il avait soumis antérieurement et a fourni d'autres arguments, qu'il a également développés pendant

Verhandlung ausgeführten Argumente lassen sich wie folgt zusammenfassen:

a) Obwohl sich die Umstände des vorliegenden Falls von denen in T 656/98 unterschieden, könne aus dieser Entscheidung die Meinung der Kammer abgeleitet werden, dass bei Erfüllung der Formerfordernisse der Regel 41 (2) c) [sic] (R. 64 a) EPÜ 1973) keine Grundlage für eine Berichtigung nach Regel 101 (2) EPÜ (R. 65 (2) EPÜ 1973) bestehe.

b) Andererseits unterschieden sich die Umstände des vorliegenden Falls auch von denen in T 97/98, weil in der Beschwerdeschrift vom 8. Februar 2008 ausdrücklich Name, Anschrift und Staatsangehörigkeit der Beschwerdeführerin genannt worden seien.

Die wirkliche Absicht des Vertreters der Beschwerdeführerin sei es gewesen, in deren Namen Beschwerde einzulegen.

Deshalb sei die Beschwerde, die nicht im Namen der Patentinhaberin, sondern im Namen einer anderen – und somit nicht beschwerdeberechtigten – juristischen Person eingelegt worden sei, nach Artikel 107 EPÜ unzulässig.

c) Es gebe kein Rechtsmittel, um diesem Mangel abzuwehren.

– Die Regel 101 (1) EPÜ besage, dass eine Beschwerde, die nicht den Artikeln 106 bis 108, Regel 97 oder Regel 99 (1) b) oder c) oder (2) EPÜ entspreche, als unzulässig zu verwerfen sei, sofern die Mängel nicht vor Ablauf der Fristen nach Artikel 108 EPÜ beseitigt worden seien.

– Die Regel 101 (2) EPÜ besage, dass die Beschwerdekammer, sofern die Beschwerde der Regel 99 (1) a) EPÜ nicht entspreche, dies dem Beschwerdeführer mitteile und ihn auffordere, innerhalb einer zu bestimmenden Frist die festgestellten Mängel zu beseitigen.

d) Die Beschwerdegegnerin machte eine Unterscheidung zwischen zwei Klassen von Mängeln, die unter Regel 101 (1) EPÜ bzw. unter Regel 101 (2) EPÜ fielen und nicht derselben rechtlichen Ebene angehörten.

proceedings, can be summarised as follows:

(a) Although the circumstances of the present case differed from those of T 656/98, it could be deduced from the latter that the Board there was of the opinion that if the formal requirements of Rule 41(2)(c)[sic] (Rule 64(a) EPC 1973) were fulfilled, there was no basis for a correction under Rule 101(2) EPC (Rule 65(2) EPC 1973).

(b) On the other hand, the circumstances of the present case differed from those of T 97/98 because the notice of appeal of 8 February 2008 explicitly mentioned the name, the address and the nationality of the appellant.

It was the true intention of the representative of the appellant to file an appeal in the name of this entity.

Thus the appeal filed in the name of a legal entity different from the patent proprietor and therefore not entitled to appeal was inadmissible pursuant to Article 107 EPC.

(c) There was no legal means to remedy this non-compliance.

– Rule 101(1) EPC provided that an appeal which did not comply with Articles 106 to 108, Rule 97 or Rule 99(1)(b) or (c) or (2) EPC was to be rejected as inadmissible unless any deficiency had been remedied before the relevant period under Article 108 EPC had expired.

– Rule 101(2) EPC provided that if the appeal did not comply with Rule 99(1)(a) EPC, the Board of Appeal was to communicate this to the appellant and invite it to remedy the deficiencies noted within a period to be specified.

(d) The respondent drew a distinction between the class of deficiencies within the ambit of Rule 101(1) EPC and the class of deficiencies within the ambit of Rule 101(2) EPC, submitting that they did not belong to the same legal level.

la procédure orale et qui peuvent se résumer comme suit :

a) Il est exact que les circonstances de la présente affaire diffèrent de celles sous-jacentes à la décision T 656/98 ; toutefois, dans cette décision, la chambre a estimé qu'il n'existait aucune base pour effectuer une correction au titre de la règle 101(2) CBE (règle 65(2) CBE 1973) lorsqu'il est satisfait aux exigences de forme de la règle 41(2)(c) CBE [sic] (règle 64a) CBE 1973).

b) D'autre part, les circonstances de la présente affaire diffèrent de celles sous-jacentes à la décision T 97/98, puisque l'acte de recours daté du 8 février 2008 portait explicitement la mention du nom, de l'adresse et de la nationalité du requérant.

Le mandataire du requérant a bel et bien eu l'intention de former un recours au nom de cette entité.

En vertu de l'article 107 CBE, le recours est donc irrecevable puisqu'il a été formé au nom d'une entité juridique qui diffère du titulaire du brevet et qui n'était donc pas admise à le former.

c) Il n'existe aucun moyen juridique de remédier à cette irrégularité.

– La règle 101(1) CBE prévoit qu'un recours qui n'est pas conforme aux articles 106 à 108, à la règle 97 ou à la règle 99(1)(b) ou c) ou (2) CBE est rejeté comme irrecevable, à moins qu'il n'ait été remédié aux irrégularités avant l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 108 CBE.

– La règle 101(2) CBE prévoit que si le recours n'est pas conforme à la règle 99(1)a) CBE, la chambre de recours le notifie au requérant et l'invite à remédier aux irrégularités constatées, dans un délai qu'elle lui impartit.

d) L'intimé a établi une distinction entre les irrégularités relevant de la règle 101(1) CBE et celles relevant de la règle 101(2) CBE, et fait valoir que ces deux catégories d'irrégularités ne se situent pas juridiquement au même niveau.

– Ein Verstoß gegen Artikel 107 EPÜ gehöre zur ersten Klasse von Mängeln nach Regel 101 (1) EPÜ, und ihm könne nur entsprechend den Erfordernissen dieser Regel abgeholfen werden.

– Die zweite Klasse von Mängeln unterscheide sich davon insofern, als die Nennung des Beschwerdeführers gemäß Regel 99 (1) a) EPÜ, auf die in Regel 101 (2) EPÜ verwiesen werde, der Regel 41 (2) c) EPÜ entspreche, in der die für die Angabe eines Beteiligten erforderlichen Formerfordernisse aufgeführt seien. Die Regel 101 (2) EPÜ gelte nur für Mängel in Bezug auf diese Formerfordernisse.

– Die Beschwerdegegnerin folgerte, dass diese beiden Klassen von Erfordernissen und Mängeln nicht gleich zu behandeln seien. Die Kammer müsse zunächst prüfen, ob der in der Beschwerdeschrift angegebene Beschwerdeführer nach den Erfordernissen des Artikels 107 EPÜ beschwerdeberechtigt sei.

– Sofern der Beschwerdeführer die Erfordernisse des Artikels 107 EPÜ erfülle, könne er dann – falls ein Mangel wie eine falsche Schreibweise oder eine falsche Anschrift vorliege – zur Beseitigung dieses Mangels aufgefordert werden.

– Wenn allerdings in der Beschwerdeschrift ein Beschwerdeführer genannt sei, der eine juristische Person, aber nicht nach Artikel 107 EPÜ beschwerdeberechtigt sei, bestehe nur die Möglichkeit, diesen Mangel innerhalb der Frist von zwei Monaten zu beseitigen. Ansonsten sei die Regel 101 (2) EPÜ nicht anwendbar, und eine Berichtigung auf der Grundlage dieser Regel sei nicht möglich.

– Im vorliegenden Fall liege kein nach Regel 101 (2) EPÜ zu beseitigender Mangel vor, da die Kammer nie die in dieser Regel vorgeschriebene Mitteilung verschickt habe.

e) Auch eine Berichtigung nach Regel 139 EPÜ sei nicht möglich, weil diese Regel, mit der die allgemeinen Vorschriften für das Verfahren im sieben-

– Non-compliance with Article 107 EPC pertained to the first class of deficiencies under Rule 101(1) EPC and could be remedied only in accordance with the requirements of that rule.

– The second class of deficiencies was different inasmuch as the identification of the appellant required in Rule 99(1)(a) EPC, to which reference is made in Rule 101(2) EPC, corresponded to Rule 41(2)(c) EPC, which set out the formal requirements which had to be fulfilled for identification of a party. Rule 101(2) EPC applied only to deficiencies concerning those formal requirements.

– The respondent concluded that these two classes of requirements and their deficiencies were not to be treated in the same way. The Board had to check first of all whether the appellant as identified in the notice of appeal was entitled to appeal according to the requirements of Article 107 EPC.

– Provided that the appellant fulfilled the requirements of Article 107 EPC, it was then possible, if a deficiency such as a wrong spelling or a wrong address has occurred, to invite it to remedy this deficiency.

– But if the information in the notice of appeal identified an appellant which was a legal entity but which was not entitled to appeal according to Article 107 EPC, then the only possibility was to remedy this within the time period of two months. Otherwise Rule 101(2) EPC was not applicable and correction on the basis of this rule was not possible.

– In the current case there was no deficiency to be remedied pursuant to Rule 101(2) EPC, since the Board never sent a communication as prescribed by that rule.

(e) Nor was it possible to make any correction on the basis of Rule 139 EPC, because that rule, which implemented the common provisions of Part VII of the

– L'inobservation de l'article 107 CBE fait partie de la première catégorie d'irrégularités, qui relève de la règle 101(1) CBE, et il ne peut y être remédié que conformément aux exigences énoncées dans cette règle.

– La deuxième catégorie d'irrégularités est différente dans le sens où les informations concernant l'identité du requérant, requises par la règle 99(1)a) CBE, à laquelle il est fait référence à la règle 101(2) CBE, correspondent à la règle 41(2)c) CBE, où sont énoncées les exigences de forme à respecter pour identifier une partie. La règle 101(2) CBE ne s'applique qu'aux irrégularités liées à ces exigences de forme.

– L'intimé en a conclu que ces deux catégories d'exigences et les irrégularités y afférentes ne sauraient être traitées de la même manière. La Chambre doit vérifier en premier lieu que le requérant tel qu'identifié dans l'acte de recours est admis à former le recours conformément aux exigences énoncées à l'article 107 CBE.

– Si le requérant satisfait aux exigences de l'article 107 CBE, il peut ensuite être invité à remédier à une irrégularité, pour autant qu'il s'agit par exemple d'une faute d'orthographe ou d'une adresse erronée.

– En revanche, si les informations figurant dans l'acte de recours se rapportent à un requérant qui est une entité juridique mais qui n'est pas admis à former le recours conformément à l'article 107 CBE, il n'existe pas d'autre possibilité que de remédier à cette irrégularité dans le délai de deux mois. Sinon, la règle 101(2) CBE n'est pas applicable et ne peut servir de base à une correction.

– La présente affaire n'est entachée d'aucune irrégularité à laquelle il peut être remédié conformément à la règle 101(2) CBE, puisque la Chambre n'a jamais envoyé la notification prescrite par cette disposition.

e) De même, aucune correction ne peut être apportée sur la base de la règle 139 CBE car cette règle, qui concerne l'application des dispositions communes de la

ten Teil des EPÜ ausgeführt würden, eine allgemeine Vorschrift sei, vor der die spezifischen Vorschriften für das Beschwerdeverfahren nach dem allgemeinen Rechtsgrundsatz "lex specialis generalibus derogat" Vorrang hätten.

f) Für den Fall, dass die Kammer die Beschwerde nicht als unzulässig verwerfe, beantragte die Beschwerdegegnerin hilfsweise, dass die Kammer der Großen Beschwerdekammer eine Frage als Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung vorlege (s. nächster Absatz).

X. Die abschließenden Anträge der Beteiligten in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer lauteten wie folgt:

Die Beschwerdeführerin beantragte, den einschlägigen Teil von Herrn Gibbs' Schreiben vom 8. Februar 2008, d. h. den Namen, die Anschrift und die Staatsangehörigkeit der Beschwerdeführerin zu berichtigen und die Beschwerde für zulässig zu erklären. Zudem sprach sich die Beschwerdeführerin gegen die beantragte Befassung der Großen Beschwerdekammer aus.

Die Beschwerdegegnerin beantragte, die Beschwerde als unzulässig zu verwerfen. Hilfsweise reichte sie eine Frage zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer ein:

"Lässt die Regel 101 (1) EPÜ in Verbindung mit Artikel 107 EPÜ eine Berichtigung des Beschwerdeführers gemäß Regel 101 (2) EPÜ oder Regel 139 EPÜ dahin gehend zu, dass eine andere juristische Person als die in der Beschwerdeschrift genannte angegeben wird?"

XI. Am Ende der mündlichen Verhandlung kündigte die Kammer nach Beratung an, dass ihre Entscheidung schriftlich ergehen werde.

Entscheidungsgründe

Zulässigkeit der Beschwerdeschrift

1. Es ist unbestritten, dass die Beschwerdeschrift in der eingereichten Fassung gemäß Artikel 107 EPÜ nicht zulässig ist, weil die Beschwerdeführerin am Einspruchsverfahren nicht beteiligt

EPC regarding proceedings under the EPC, was a general provision over which the specific rules governing the appeal proceedings took precedence according to the general principle of law that "*lex specialis generalibus derogat*".

(f) As an auxiliary request in the event that the Board did not reject the appeal as inadmissible, the respondent requested that the Board refer a question to the Enlarged Board as a point of law of fundamental importance (see next paragraph).

X. The final requests presented by the parties at the oral proceedings before the Board were as follows:

The appellant requested correction of the relevant part of Mr Gibbs' letter dated 8 February 2008, namely correction of the name, address and nationality of the appellant, and that the appeal be declared admissible. The appellant further objected to the requested referral to the Enlarged Board.

The respondent requested that the appeal be dismissed as inadmissible. As an auxiliary request it filed a question to be referred to the Enlarged Board:

"Does Rule 101(1) EPC in connection with Article 107 EPC allow the correction under Rule 101(2) EPC or Rule 139 of the appellant to substitute a legal entity other than the one indicated in the notice of appeal?"

XI. At the end of the oral proceedings, after deliberation, the Board announced that it would issue its decision in writing.

Reasons for the decision

Admissibility of the notice of appeal

1. It is undisputed that the notice of appeal as filed is not admissible pursuant to Article 107 EPC because the appellant company was not a party to the opposition proceedings and

septième partie de la CBE relative à la procédure au titre de la CBE, est une disposition à caractère général sur laquelle prévalent les règles spécifiques régissant la procédure de recours, conformément au principe de droit général selon lequel "*lex specialis generalibus derogat*".

f) L'intimé a demandé à titre de requête subsidiaire, dans le cas où la Chambre ne rejeterait pas le recours pour irrecevabilité, que la Chambre soumette une question de droit d'importance fondamentale à la Grande Chambre de recours (cf. paragraphe suivant).

X. Lors de la procédure orale devant la Chambre, les parties ont présenté les requêtes suivantes :

Le requérant a demandé que le passage concerné de la lettre de M. Gibbs datée du 8 février 2008, à savoir le nom, l'adresse et la nationalité du requérant, soit corrigé et que le recours soit déclaré recevable. Le requérant s'est également exprimé contre la saisine de la Grande Chambre de recours.

L'intimé a demandé que le recours soit rejeté pour irrecevabilité. A titre de requête subsidiaire, il a formulé une question à soumettre à la Grande Chambre de recours :

"La règle 101(1) CBE ensemble l'article 107 CBE permettent-ils de corriger, au titre de la règle 101(2) CBE ou de la règle 139 CBE, le nom du requérant de manière à le remplacer par une entité juridique autre que celle indiquée dans l'acte de recours ?"

XI. A la fin de la procédure orale, la Chambre, après avoir délibéré, a annoncé qu'elle rendrait sa décision par écrit.

Motifs de la décision

Recevabilité de l'acte de recours

1. Il ne fait aucun doute que l'acte de recours tel que déposé n'est pas recevable en vertu de l'article 107 CBE, étant donné que la société requérante n'était pas partie à la procédure d'opposition et

und damit durch die angefochtene Entscheidung nicht beschwert war. Sie war nicht mehr Patentinhaberin.

accordingly was not adversely affected by the appealed decision. It was no longer the patent proprietor.

que, par voie de conséquence, la décision frappée de recours ne lui a pas fait grief. Cette société n'était plus titulaire du brevet.

Der Antrag, die Angaben zum Beschwerdeführer zu berichtigen und so die Erfordernisse des Artikels 107 EPÜ zu erfüllen, wurde erst in Erwiderung auf das Schreiben des Geschäftsstellenbeamten und nach Ablauf der einschlägigen Zweimonatsfrist nach Regel 101 (1) EPÜ gestellt.

The request for correction concerning the appellant with a view to complying with Article 107 EPC was filed only in reply to the Registrar's letter and after expiry of the relevant two-month period provided for by Rule 101(1) EPC.

La requête en correction concernant le requérant et visant à satisfaire aux exigences de l'article 107 CBE n'a été déposée qu'en réponse à la lettre du greffier et seulement après l'expiration du délai applicable de deux mois prévu à la règle 101(1) CBE.

Die einzige verbleibende Frage ist deshalb, ob die beantragte Berichtigung, die zur Zulässigkeit der Beschwerde führen würde, nach Regel 101 (2) oder 139 EPÜ möglich ist.

Accordingly, the only remaining question is whether the correction as requested, which would result in the appeal being admissible, is possible pursuant to Rule 101(2) or 139 EPC.

Il s'ensuit que la seule question qui se pose encore est de savoir si la correction requise, qui rendrait le recours recevable, peut être effectuée en vertu de la règle 101(2) CBE ou de la règle 139 CBE.

Berichtigungsantrag

2. Die Beschwerdeschrift hatte folgenden Wortlaut:

The request for correction

2. The notice of appeal was drafted as follows:

Requête en correction

2. L'acte de recours était rédigé comme suit :

"Europäisches Patent Nr. 1 140 330 (99 955 620.2-062)
Zenon Technology Partnership

"European Patent No 1 140 330 (99 955 620.2-062)
Zenon Technology Partnership

"Brevet européen n° 1 140 330 (99 955 620.2-062)
Zenon Technology Partnership

Hiermit wird **Beschwerde** (Hervorhebung durch die Beschwerdeführerin) gegen die Entscheidung der Prüfungsabteilung [sic] vom 28. Dezember 2007 über die Zurückweisung der oben genannten Patentanmeldung [sic] eingelegt. Es wird beantragt, die Entscheidung in vollem Umfang aufzuheben, sodass das Patent aufrechterhalten werden kann ...

We hereby give **Notice of Appeal** (underlined by the appellant) against the decision of the Examination Division [sic] dated 28 December 2007 to refuse the above patent application [sic]. Cancellation of the decision in its entirety is requested so that the patent may be maintained ...

Nous formons par la présente un **recours** (c'est le requérant qui souligne) contre la décision de la division d'examen [sic] datée du 28 décembre 2007, rejetant la demande de brevet ci-dessus [sic]. Nous requérons l'annulation de la décision dans son intégralité, de manière que le brevet puisse être maintenu ...

Name, Anschrift und Staatsangehörigkeit der Beschwerdeführerin sind (Hervorhebung durch die Kammer):

ZENON ENVIRONMENTAL INC
845 Harrington Court
Burlington
Ontario L7N 3P3
Kanada

ZENON ENVIRONMENTAL INC ist ein kanadisches Unternehmen.

The name, address and nationality of the Appellant is (emphasised by the Board):

ZENON ENVIRONMENTAL INC
845 Harrington Court
Burlington
Ontario L7N 3P3
Canada

ZENON ENVIRONMENTAL INC is a Canadian Corporation.

Nom, adresse et nationalité du requérant (c'est la Chambre qui souligne) :

ZENON ENVIRONMENTAL INC
845 Harrington Court
Burlington
Ontario L7N 3P3
Canada

ZENON ENVIRONMENTAL INC est une personne morale canadienne.

Falls die Beschwerdekammer zu irgendeinem Zeitpunkt eine für die Ansprüche der Anmelderin [sic] nachteilige Entscheidung ins Auge fasst, wird hiermit eine mündliche Verhandlung zur Erörterung der Sache beantragt."

In the event that the Board of Appeal wishes to make a decision detrimental to the Applicant's [sic] rights at any time, it is hereby requested that Oral Proceedings be held to discuss the matter".

Au cas où la chambre de recours souhaiterait rendre une décision qui fasse grief au demandeur [sic] à un quelconque moment, nous requérons la tenue d'une procédure orale pour discuter de l'affaire".

2.1 Aus der Beschwerdeschrift, die allen Erfordernissen der Regeln 99 (1) a) und 41 (2) c) EPÜ genügt, geht hervor, dass

2.1 It appears from the notice, which complies with all the requirements of Rules 99(1)(a) and 41(2)(c) EPC, that

2.1 Il ressort de l'acte de recours, qui est conforme à toutes les exigences des règles 99(1)a) et 41(2)c) CBE, que des

die Beschwerdeführerin genau genannt und ein richtiges Unternehmen ist, das die frühere Inhaberin des Streitpatents und ein Unternehmen nach kanadischem Recht ist, während die aktuelle Inhaberin ein Unternehmen nach dem Recht von Delaware, USA ist.

2.2 Es stellt sich jedoch die Frage der Zulässigkeit, weil vorgebracht wird, dass die Nennung der Beschwerdeführerin in der Beschwerdeschrift auf einer versehentlichen Verwechslung der früheren und der aktuellen Patentinhaberin beruhe.

3. Tendenziell kann die Kammer der Auffassung der Beschwerdegegnerin zustimmen, dass unter den vorliegenden Umständen keine Mängel hinsichtlich der Erfordernisse der Regeln 101 (2) und 99 (1) a) EPÜ bestehen. Letztere definiert unter Einbeziehung der Regel 41 (2) c) EPÜ die standardmäßigen formalen Angaben, die zum Ausfüllen der Beschwerdeschrift erforderlich sind und die Nennung des Beschwerdeführers ermöglichen. In Artikel 107 EPÜ hingegen ist ein Zulässigkeitsanfordernis festgelegt, das der Beschwerdeführer – nachdem er genannt ist – erfüllen muss, um beschwerdeberechtigt zu sein.

Deshalb kann die Regel 101 (2) EPÜ, die die Beseitigung von Mängeln gemäß Regel 99 (1) a) EPÜ gestattet, nur eine Beseitigung von Mängeln rechtfertigen, die der Vervollständigung der Angaben zum Beschwerdeführer dienen, wenn diese in der Beschwerdeschrift unvollständig waren und der Beschwerdeführer aus der Beschwerdeschrift bereits identifizierbar ist.

4. Die Kammer muss nun die Rechtsprechung untersuchen und prüfen, ob diese Schlussfolgerung (s. o., Nrn. 1 und 3) der ständigen Rechtsprechung zur Berichtigung von Beschwerdeschriften widerspricht.

5. Die Rechtsprechung enthält drei Kategorien von Entscheidungen, die zu untersuchen sind:

a) Entscheidungen, in denen die Berichtigung des Namens des Beschwerdeführers nach Regel 65 (2) EPÜ 1973 gestattet wurde, weil ein Mangel festgestellt wurde, sodass der Akte entnommen werden konnte, wer der wirkliche

the appellant is fully identified, the company in question being a real company corresponding to the former owner of the patent in suit incorporated under Canadian law, while the current owner is incorporated under the law of Delaware, USA.

2.2 But the question of admissibility arises because it is contended that the appellant's identification in the notice of appeal stemmed from an unintentional inversion between the former and current patent owner.

3. The Board tends to concur with the respondent that in the circumstances of the case at hand there are no deficiencies with respect to the requirements of Rules 101(2) and 99(1)(a) EPC. This latter rule, by incorporation of Rule 41(2)(c) EPC, defines the standard formal administrative items of information required to fill out the notice of appeal, which will permit the identification of the appellant. Article 107 EPC on the other hand, once the appellant has been identified, defines an admissibility requirement to be fulfilled by the appellant in order to be entitled to appeal.

Therefore Rule 101(2) EPC, which authorises correction of deficiencies under Rule 99(1)(a) EPC, can only justify corrections of deficiencies that are directed to completing the appellant's identity, if this was not fully provided in the notice of appeal, in cases where the appellant is already identifiable from the notice of appeal.

4. The Board has now to look into the case law and consider whether this conclusion (points 1 and 3 *supra*) contradicts the established case law dealing with questions of correction of a notice of appeal.

5. The case law offers three categories of decisions to be considered:

(a) decisions in which correction of the name of the appellant was allowed under Rule 65(2) EPC 1973 because it was held that there was a deficiency, so it was possible to infer from the file who the real appellant was. Sometimes the

informations complètes sur l'identité du requérant ont été fournies, que la société en cause est bien réelle et correspond à l'ancien titulaire du brevet litigieux, constitué selon le droit canadien, tandis que l'actuel titulaire relève du droit du Delaware, Etats-Unis.

2.2 Cependant, la question de la recevabilité se pose puisque suite à une intervention involontaire, les informations identifiant le requérant dans l'acte de recours se rapportent à l'ancien, et non à l'actuel titulaire du brevet.

3. La Chambre tend à partager le point de vue de l'intimé selon lequel, dans les circonstances de la présente affaire, il n'existe aucune irrégularité liée aux exigences de la règle 101(2) CBE et de la règle 99(1)a) CBE. Cette dernière, qui fait référence à la règle 41(2)c) CBE, définit les informations administratives standard, revêtant un caractère formel, qui doivent figurer dans l'acte de recours et qui permettent d'identifier le requérant. L'article 107 CBE quant à lui énonce une condition de recevabilité à laquelle doit satisfaire le requérant, après avoir été identifié, pour être admis à former le recours.

Par conséquent, la règle 101(2) CBE, qui autorise la rectification d'irrégularités relevant de la règle 99(1)a) CBE, ne peut justifier que des corrections destinées à compléter les informations relatives à l'identité du requérant, dans la mesure où elles n'ont pas été entièrement fournies dans l'acte de recours et où le requérant peut déjà être identifié à la lumière de l'acte de recours.

4. La Chambre doit maintenant se pencher sur la jurisprudence afin de déterminer si cette conclusion (points 1 et 3 ci-dessus) diverge de la jurisprudence constante traitant de questions relatives à la correction d'un acte de recours.

5. La jurisprudence comprend trois catégories de décisions à examiner, à savoir :

a) les décisions dans lesquelles la correction du nom du requérant a été autorisée en vertu de la règle 65(2) CBE 1973, les chambres ayant estimé qu'il s'agissait d'une irrégularité, autrement dit que l'identité du véritable requérant

Beschwerdeführer war. Manchmal zogen die Kammern der Regel 88 EPÜ 1973 die spezifischere Regel 65 (2) EPÜ 1973 vor (T 715/01 vom 24. September 2002, Nr. 9 der Entscheidungsgründe, nicht im ABl. EPA veröffentlicht);

b) Entscheidungen, in denen die Regel 88 EPÜ 1973 als Rechtsgrundlage für die Berichtigung diente (T 814/98 vom 8. November 2000, nicht im ABl. EPA veröffentlicht);

c) Entscheidungen, in denen der Berichtigungsantrag zurückgewiesen wurde, weil die Beschwerdeschrift keine behebbaren Fehler, sondern einen Rechtsirrtum enthielt.

Entscheidungen, in denen dem Berichtigungsantrag auf der Grundlage der Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ (R. 64 a) und 65 (2) EPÜ 1973) stattgegeben wurde

5.1 T 340/92

a) In der Entscheidung T 340/92 vom 5. Oktober 1994 (nicht im ABl. EPA veröffentlicht) wurde die Berichtigung des Namens der Beschwerdeführerin gestattet und die Beschwerde für zulässig befunden, weil die irrtümliche Angabe des Namens der Beschwerdeführerin als Folge einer Verwechslung zwischen den Namen der Beschwerdeführerin (Croizet-Pourty) und ihrer Muttergesellschaft (SOGEA) betrachtet wurde. In diesem Fall war ein Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand eingereicht worden, den die Kammer aber für überflüssig erklärte.

b) Dabei befand die Kammer Folgendes: Wenn der Name der Beschwerdeführerin oder der tatsächlich beschwerdeberechtigten Person unter Verstoß gegen Regel 64 a) EPÜ 1973 in der Beschwerdeschrift nicht genannt war, kann dieser Mangel nach Regel 65 (2) 1973 EPÜ innerhalb der von der Kammer festgelegten Frist beseitigt werden.

Die Kammer erklärte, dass der Name der Muttergesellschaft irrtümlich angegeben wurde, was aus der Beschwerdebegründung und den Erläuterungen der Tochtergesellschaft hervorging, die als einzige von der angefochtenen Entscheidung beschwert war und durch den

Boards indicated that Rule 65(2) EPC 1973 was preferred to Rule 88 EPC 1973 as it was more specific (T 715/01 of 24 September 2002, point 9 of the Reasons, not published in the OJ EPO);

(b) decisions in which Rule 88 EPC 1973 was used as a legal basis for the corrections (T 814/98 of 8 November 2000, not published in the OJ EPO);

(c) decisions in which correction was refused because the notice of appeal contained no remediable errors but rather a mistake of law.

Decisions allowing the request for correction on the basis of Rules 99(1)(a) and 101(2) EPC (Rules 64(a) and 65(2) EPC 1973)

5.1 T 340/92

(a) In T 340/92 of 5 October 1994 (not published), correction of the name of the appellant was allowed and the appeal declared admissible because the erroneous mention of the appellant's name was held to be due to a confusion between the name of the appellant company (société Croizet-Pourty) and its parent company (SOGEA). In this case a request for re-establishment of rights had been filed but the Board decided that this request was superfluous.

(b) The Board then considered that where the appellant's name or the name of the person actually entitled to appeal was not mentioned in the notice of appeal, in non-compliance with Rule 64(a) EPC 1973, it was possible to remedy this deficiency under Rule 65(2) 1973 EPC within the time limit allocated by the Board.

The Board stated that the name of the parent company had been indicated by error, as was apparent from the statement of grounds of appeal and the explanations of the subsidiary company, which was the only one to be adversely affected by the decision under appeal

pouvait être déduite du dossier. Les chambres ont parfois indiqué que l'application de la règle 65(2) CBE 1973, plus explicite, était préférable à celle de la règle 88 CBE 1973 (T 715/01 du 24 septembre 2002, point 9 des motifs, non publiée au JO OEB) ;

b) les décisions dans lesquelles la règle 88 CBE 1973 a été utilisée comme base juridique pour effectuer des corrections (T 814/98 du 8 novembre 2000, non publiée au JO OEB) ;

c) les décisions dans lesquelles la correction n'a pas été autorisée, au motif que l'acte de recours contenait une erreur de droit, et non pas tant une irrégularité à laquelle il aurait pu être remédié.

Décisions ayant fait droit à la requête en correction en vertu des règles 99(1)a) et 101(2) CBE (règles 64a) et 65(2) CBE 1973)

5.1 Décision T 340/92

a) Dans la décision T 340/92 du 5 octobre 1994 (non publiée au JO OEB), la correction du nom du requérant a été autorisée et le recours a été déclaré recevable, la chambre ayant estimé que la mention erronée du nom du requérant était due à une confusion entre le nom de la société requérante (société Croizet-Pourty) et celui de la société mère (SOGEA). Dans cette affaire, une requête en restitutio in integrum avait été présentée, mais la chambre a estimé que cette requête était superflue.

b) La chambre a ensuite considéré que lorsque le nom du requérant ou celui de la personne réellement admise à former le recours n'était pas mentionné dans l'acte de recours, en violation de la règle 64a) CBE 1973, il était possible de remédier à cette irrégularité en vertu de la règle 65(2) CBE 1973, dans le délai imparti par la chambre.

La chambre a déclaré que le nom de la société mère avait été indiqué par erreur, comme cela découlait du mémoire exposant les motifs du recours et des explications fournies par la filiale, qui était la seule à laquelle la décision frappée de recours faisait grief, et qui pouvait être

Namen ihres Vertreters in ausreichendem Maße identifiziert werden konnte (Nr. 1 der Entscheidungsgründe). Aus dem Umstand, dass die Tochtergesellschaft der einzige beschwerte Beteiligte und durch ihren Vertreter in ausreichendem Maße zu identifizieren war, wurde also geschlossen, dass der Irrtum ein Mangel war, der nach Regel 65 (2) EPÜ 1973 beseitigt werden konnte.

c) Es ist schwer zu sagen, in welchem Maße die von der damaligen Kammer gefundene Lösung und die dazu angeführte Begründung für den vorliegenden Fall relevant oder auf ihn übertragbar sind. Nach dem Verständnis dieser Kammer scheint die Beschwerdeschrift in der Sache T 340/92 aber keine vollständigen Angaben zur Identität des Beschwerdeführers enthalten zu haben. Lediglich der Name war falsch, was auf den vorliegenden Fall nicht zutrifft.

5.2 T 483/90, T 613/91 und T 1/97

a) In der Entscheidung T 483/90 vom 14. Oktober 1992 (nicht im ABI. EPA veröffentlicht) wurde die Beschwerde von der Einsprechenden ohne Angabe ihrer Anschrift eingelegt; bezüglich des Namens – auch wenn dieser nicht ganz klar war – schien kein Mangel vorzuliegen. In T 613/91 vom 5. Oktober 1993 (nicht im ABI. EPA veröffentlicht) fehlte die Anschrift.

b) In der Sache T 1/97 vom 30. März 1999 (nicht im ABI. EPA veröffentlicht), in der diese beiden Entscheidungen angeführt wurden, war die Beschwerdeschrift im Namen der Einsprechenden eingereicht worden; dabei bestand eine Unstimmigkeit zwischen dem Namen laut Beschwerdeschrift ("Crown Cork & Seal Co") und dem Namen in der angefochtenen Entscheidung ("Crown Cork AG"). Es gab jedoch kein schweizerisches Unternehmen mit dem Namen "Crown Cork & Seal Co" unter der in der Beschwerdeschrift angegebenen Adresse, die die richtige Anschrift der "Crown Cork AG" war. Die Kammer ließ nicht gelten, dass die Regel 64 a) EPÜ 1973 nur anzuwenden sei, wenn der Name oder die Anschrift des Beschwerdeführers fehlten, und erklärte, dass der in der Regel 65 (2) EPÜ 1973 verwendete allgemeine Begriff "Mängel" so auszulegen ist, dass er sich auch auf eine falsche Angabe des Namens und/oder

and which was sufficiently identifiable through its representative's name (point 1 of the decision). It was inferred from the fact that the subsidiary was the only party adversely affected and that it was sufficiently identifiable through its representative that the error was a deficiency that could be remedied under Rule 65(2) EPC 1973.

(c) It is difficult to know to what extent the solution and reasons given by the Board in that case are relevant for, or transposable to, the current case. However, as far as this Board understands, it seems that the notice of appeal in T 340/92 did not contain an entire identity of the appellant. Only its name was erroneous, which is not the case here.

5.2 T 483/90, T 613/91 and T 1/97

(a) In T 483/90 of 14 October 1992 (not published in the OJ EPO) the appeal was filed by the opponent without specifying its address; with respect to the name, even if it was not completely clear, it seems that there was no deficiency. In T 613/91 of 5 October 1993 (not published in the OJ EPO) the address was missing.

(b) In T 1/97 of 30 March 1999 (not published in the OJ EPO), which cited the two preceding decisions, the notice of appeal was filed in the name of the opponent; there was an inconsistency between the name indicated in the notice of appeal ("Crown Cork & Seal Co") and the name taken from the appealed decision ("Crown Cork AG"). But there was no Swiss company "Crown Cork & Seal Co" registered at the address indicated in the notice of appeal, which was the correct address of the "Crown Cork AG" company. The Board did not accept that Rule 64(a) EPC 1973 applied only when the appellant's name or address was missing and stated that the general term "deficiencies" used in Rule 65(2) EPC 1973 was to be interpreted as also referring to an incorrect indication of an appellant's name and/or address (point 1.4 of the Reasons).

suffisamment identifiée grâce au nom de son mandataire (point 1 de la décision). Le fait que la filiale était la seule partie lésée et qu'elle pouvait être suffisamment identifiée par le nom du mandataire avait conduit la chambre à conclure que l'erreur était une irrégularité à laquelle il pouvait être remédié conformément à la règle 65(2) CBE 1973.

c) Il est difficile de savoir dans quelle mesure la solution et les motifs invoqués par la chambre dans cette affaire sont pertinents pour la présente espèce et peuvent être transposés à celle-ci. En tout état de cause, et pour autant que la Chambre puisse en juger, il semble que dans l'affaire T 340/92, l'acte de recours ne comportait pas l'identité complète du requérant. Seul son nom était erroné, ce qui n'est pas le cas en l'occurrence.

5.2 Décisions T 483/90, T 613/91 et T 1/97

a) Dans la décision T 483/90 du 14 octobre 1992 (non publiée au JO OEB), l'opposant avait formé le recours sans indiquer son adresse ; le nom n'était apparemment entaché d'aucune irrégularité, même s'il n'était pas tout à fait clair. Dans la décision T 613/91 du 5 octobre 1993 (non publiée au JO OEB), l'adresse manquait.

b) Dans la décision T 1/97 du 30 mars 1999 (non publiée au JO OEB), qui faisait référence aux deux décisions précédentes, l'acte de recours avait été déposé au nom de l'opposant ; le nom indiqué dans l'acte de recours ("Crown Cork & Seal Co") ne concordait pas avec celui figurant dans la décision frappée de recours ("Crown Cork AG"). Aucune entreprise suisse répondant au nom de "Crown Cork & Seal Co" n'était cependant enregistrée à l'adresse mentionnée dans l'acte de recours, qui correspondait à l'adresse correcte de la société "Crown Cork AG". La chambre a considéré que la règle 64a) CBE 1973 ne s'appliquait pas uniquement en cas d'absence du nom ou de l'adresse du requérant, et a déclaré que le terme général "irrégularités" utilisé à la règle 65(2) CBE 1973 devait être interprété comme désignant également une indication incorrecte du nom et/ou de l'adresse du requérant (point 1.4 des motifs).

der Anschrift eines Beschwerdeführers bezieht (Nr. 1.4 der Entscheidungsgründe).

Für die damals zuständige Kammer bestand ein "enger Zusammenhang zwischen Regel 64 a) und Artikel 107 Satz 1", wobei Letzterer voraussetzt, dass der Beschwerdeführer bereits genannt wurde (Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe). Die Kammer führte weiter aus: "Dies bedeutet aber nicht zwingend, dass ein Verstoß gegen Artikel 107 Satz 1 vorliegt, wenn die Regel 64 a) nicht oder nicht richtig erfüllt ist" (a. a. O.). Für die Kammer bestand das Erfordernis eindeutig darin, dass der Beschwerdeführer innerhalb der Zweimonatsfrist – erforderlichenfalls mithilfe der angefochtenen Entscheidung – ausreichend identifizierbar sein muss, damit festgestellt werden kann, dass er nach Artikel 107 Satz 1 EPÜ beschwerdeberechtigt ist. Mängel und Auslassungen beim Namen und bei der Anschrift des Beschwerdeführers in der Beschwerdeschrift gemäß Regel 64 a) EPÜ 1973 können dagegen später beseitigt werden (a. a. O.).

5.2.1 Die jetzige Kammer stimmt prinzipiell mit der Analyse in T 1/97 durch die damals zuständige Kammer überein, die angesichts der besonderen Umstände des Falls eine Berichtigung zuließ.

5.2.2 In diesen drei Fällen scheinen sich die Umstände von denen im vorliegenden Fall zu unterscheiden. Es bestanden Mängel im Sinne der Regel 99 (1) c) EPÜ (richtiger Name nicht angegeben, aber Beschwerdeführer als Einsprechender genannt und/oder fehlende Anschrift; Abweichung zwischen den Anschriften), die es den Kammern nicht ermöglichten, die genaue Identität des Beschwerdeführers zu ermitteln, aber die eine Untersuchung rechtfertigten.

5.3 T 97/98

a) In der Entscheidung T 97/98 vom 21. Mai 2001, in der unter anderem auf T 340/92 und T 1/97 verwiesen wurde, war die Beschwerde im Namen von *Fresenius AG* anstelle von *Fresenius Medical Care Deutschland GmbH* eingelegt worden. Außerdem war in diesem speziellen Fall kein expliziter Name des Beschwerdeführers angegeben, aber *Fresenius AG* als Name des Einsprechenden genannt worden.

For the then competent Board "there [was] a close relationship between Rule 64(a) and Article 107 first sentence", this latter presupposing the identification of the appellant (point 1.1 of the Reasons). The Board went on: "However, this does not mean that if Rule 64(a) is not or not correctly met then Article 107 first sentence will necessarily not be complied with" (*idem*). For the Board it was clear that what was required was that the appellant had to be sufficiently identifiable within the two-month period, if necessary with the aid of the decision under appeal, in order to establish that it was entitled to appeal under Article 107, first sentence, EPC. On the other hand, deficiencies and omissions concerning the name and address of the appellant given in the notice of appeal as specified in Rule 64(a) EPC 1973 could be remedied later (*idem*).

5.2.1 This Board agrees in principle with the analysis made in case T 1/97 by the competent Board, which given the particular circumstances of that case admitted the correction.

5.2.2 In these three cases the circumstances seem to differ from those of the case at hand. There were deficiencies within the meaning of Rule 99(1)(c) EPC (correct name not specified but appellant identified as the opponent and/or missing address; discrepancy in the addresses) which did not enable the Boards to establish the appellant's precise identity but justified an investigation.

5.3 T 97/98

(a) In T 97/98 of 21 May 2001, which, *inter alia*, referred to T 340/92 and T 1/97, the appeal had been filed in the name of *Fresenius AG* instead of *Fresenius Medical Care Deutschland GmbH*. In this particular case also no name was explicitly indicated as the appellant's name, but "*Fresenius AG*" was mentioned as the opponent's name.

La chambre chargée de l'affaire a estimé qu'"il [existait] un lien étroit entre la règle 64a) et l'article 107, première phrase", ce dernier présupposant que le requérant ait été identifié (point 1.1 des motifs). La chambre a ajouté que "cela ne signifie pas pour autant que lorsque les informations requises en vertu de la règle 64a) ne sont pas fournies, ou lorsqu'elles sont incorrectes, il y a nécessairement inobservation de l'article 107, première phrase" (*idem*). De l'avis de la chambre, il était à l'évidence impératif de pouvoir identifier suffisamment le requérant dans le délai de deux mois – au besoin à l'aide de la décision faisant l'objet du recours – afin d'établir s'il était admis à former le recours conformément à l'article 107, première phrase CBE. En revanche, les irrégularités et omissions concernant le nom et l'adresse du requérant indiqués dans l'acte de recours conformément à la règle 64a) CBE 1973 pouvaient être rectifiées ultérieurement. (*idem*).

5.2.1 La présente Chambre souscrit, sur le principe, à l'analyse faite dans l'affaire T 1/97 par la chambre compétente, laquelle a accepté la correction compte tenu des particularités du cas d'espèce.

5.2.2 Les circonstances de ces trois affaires semblent différer des faits de la présente espèce. Ces affaires présentaient des irrégularités au sens de la règle 99(1)(c) CBE (absence de nom correct, mais requérant identifié en tant qu'opposant et/ou adresse manquante ; adresses discordantes), qui ne permettaient pas aux chambres d'établir l'identité précise du requérant, mais justifiaient des recherches.

5.3 Décision T 97/98

a) Dans la décision T 97/98 du 21 mai 2001, où étaient citées entre autres les décisions T 340/92 et T 1/97, le recours avait été formé au nom de *Fresenius AG* au lieu de *Fresenius Medical Care Deutschland GmbH*. Là non plus, le nom du requérant n'était pas explicitement indiqué en tant que tel ; en revanche, "*Fresenius AG*" était mentionné comme étant le nom de l'opposant.

b) Die Kammer stellte zunächst fest, dass es in einer Beschwerdeschrift nicht unüblich ist, den Beschwerdeführer auf diese Art zu bezeichnen, d. h. in Fällen, in denen der Einsprechende zum Beschwerdeführer wird, nur auf den "Einsprechenden" zu verweisen. Diese Angabe wurde als in Regel 64 a) EPÜ 1973 geforderte Angabe des Namens des Beschwerdeführers in Fällen zugelassen, wenn derselbe Vertreter, der den Einsprechenden im Einspruchsverfahren vertreten hat, die Beschwerde einlegt. Dasselbe galt für den Fall eines Patentinhabers/Beschwerdeführers in der Entscheidung T 867/91 vom 12. Oktober 1993 (Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe).

c) Die jetzige Kammer schließt sich den Aussagen in T 97/98 unter Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe an, dass die Erfordernisse der Regel 64 a) EPÜ 1973 neben ihren verwaltungstechnischen Zwecken zum Ziel haben, die Nennung des Beschwerdeführers sicherzustellen und es den Beschwerdekammern zu ermöglichen, dessen Berechtigung zur Einreichung einer Beschwerde gemäß Artikel 107 EPÜ zu überprüfen, und dass die Regeln 64 a) und 65 (2) EPÜ 1973 nicht so ausgelegt werden können, als bildeten sie eine Ausnahme vom Grundprinzip, dass der Beschwerdeführer bei Ablauf der Beschwerdefrist identifizierbar sein muss.

d) Nach Auffassung der zuständigen Kammer in der Sache T 97/98 lag bei der Angabe des Namens und der Anschrift des Beschwerdeführers aber nicht nur dann ein Mangel im Sinne der Regel 65 (2) EPÜ 1973 vor, wenn in der Beschwerdeschrift überhaupt keine derartigen Angaben gemacht wurden, sondern auch, wenn unrichtige Angaben gemacht wurden (zweimal wiederholt, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe). In einigen Passagen der Entscheidungsgründe wird dies in einer Art weiter ausgeführt, die als potenzieller Widerspruch zur möglichen Schlussfolgerung der Kammer im vorliegenden Fall gesehen werden könnte (s. o., Nrn. 1 und 3): Beispielsweise erklärte die Kammer, dass Berichtigungen von Fehlern im Namen oder in der Anschrift des Beschwerdeführers unterschiedlicher Natur sein können. Sie können dazu führen, dass nach

(b) The Board first noted that it was not unusual in a notice of appeal to designate the appellant in such a way, namely by referring only to the "opponent" in cases where the opponent became the appellant. Such an indication was admitted as an indication of the appellant's name as required by Rule 64(a) EPC 1973 in situations where the same representative who had represented the opponent in the opposition proceedings had then filed the appeal. The same result followed in the case of a patent proprietor/appellant in T 867/91 of 12 October 1993 (point 1.1 of the Reasons).

(c) This Board subscribes to the statements in point 1.3 of T 97/98, namely that the requirements of Rule 64(a) EPC 1973 are intended, along with their administrative purposes, to secure the appellant's identification and to allow the Boards of Appeal to check its entitlement to file an appeal as required by Article 107 EPC, and that Rules 64(a) and 65(2) EPC 1973 cannot be construed as forming an exception to the basic principle that the appellant must be identifiable on expiry of the time limit for filing an appeal.

(d) But in the opinion of the competent Board in T 97/98 there was a deficiency in the indication of the name and address of the appellant within the meaning of Rule 65(2) EPC 1973 not only when no such express indications at all had been made in the notice of appeal but also when wrong indications had been made (repeated twice, point 1.3 of the Reasons). And some passages of the reasons further expand this statement in a way which might be seen to be potentially conflicting with the conclusion that the Board in the present case could reach (see points 1 and 3 *supra*): For instance, the Board stated that correction of errors in the name or address of the appellant might be of varying nature. It might lead after correction to a different natural or legal person to the one indicated within the time limit for filing the appeal having to be regarded as the

b) La chambre a constaté en premier lieu que cette façon de désigner le requérant, à savoir en se référant seulement à l'"opposant" lorsque l'opposant devenait le requérant, n'était pas inhabituelle dans les actes de recours. Cette désignation était reconnue comme correspondant à la mention du nom du requérant, ainsi que cela était exigé à la règle 64a) CBE 1973, dans les cas où le mandataire ayant représenté l'opposant pendant la procédure d'opposition formait ensuite le recours. La même conclusion avait été tirée au sujet d'un titulaire de brevet/requérant dans l'affaire T 867/91 du 12 octobre 1993 (point 1.1 des motifs).

c) La présente Chambre partage les conclusions formulées au point 1.3 de la décision T 97/98, à savoir, d'une part, que les exigences énoncées à la règle 64a) CBE 1973, outre le fait qu'elles s'expliquent par des raisons d'ordre administratif, ont pour but de permettre une identification du requérant et de donner aux chambres de recours la possibilité de vérifier si celui-ci est admis à former un recours comme l'exige l'article 107 CBE, et, d'autre part, que les règles 64a) et 65(2) CBE 1973 ne peuvent pas être interprétées comme constituant une exception au principe fondamental selon lequel le requérant doit pouvoir être identifié à l'expiration du délai imparti pour former le recours.

d) Dans l'affaire T 97/98, la chambre a estimé que l'indication du nom et de l'adresse du requérant était entachée d'irrégularités au sens de la règle 65(2) CBE 1973 non seulement lorsque l'acte de recours ne comportait aucune indication expresse de ce type mais aussi lorsque certaines indications étaient erronées (critère répété deux fois au point 1.3 des motifs). Dans certains passages des motifs, cet avis est développé d'une manière qui pourrait être considérée comme éventuellement contradictoire avec la conclusion à laquelle la Chambre pourrait parvenir dans la présente espèce (cf. points 1 et 3 des motifs ci-dessus). Par exemple, la chambre a indiqué que la correction d'erreurs dans le nom et l'adresse du requérant pouvait revêtir différents aspects. Elle pouvait éventuellement conduire, après correction des erreurs, à

der Berichtigung eine andere natürliche oder juristische Person als die innerhalb der Beschwerdefrist genannte als Beschwerdeführer anzusehen ist. "Von den Regeln 64 a) und 65 (2) EPÜ [1973] wird nur verlangt, dass tatsächlich ein Mangel vorliegt, d. h., dass die Angabe falsch war, sodass ihre Berichtigung keine ... Meinungsänderung zur Person des Beschwerdeführers widerspiegelt" (Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe, letzte zwei Unterabsätze), und "... ist die Berichtigung des Namens des Beschwerdeführers, durch die eine andere natürliche oder juristische Person an die Stelle der in der Beschwerdeschrift angegebenen Person treten soll, nach Regel 64 a) EPÜ [1973] in Verbindung mit Regel 65 (2) EPÜ [1973] zulässig, wenn die wirkliche Absicht darin bestand, die Beschwerde im Namen dieser Person einzulegen, und den Angaben in der Beschwerdeschrift, erforderlichenfalls mithilfe sonstiger aktenkundiger Informationen, mit hinreichender Wahrscheinlichkeit entnommen werden konnte, dass die Beschwerde im Namen dieser Person hätte eingelegt werden sollen" (Nr. 1.4 der Entscheidungsgründe). Zu diesem Zweck nahm die zuständige Kammer eine eingehende Prüfung der dem Berichtigungsantrag beigefügten Unterlagen vor (Auszug aus dem Handelsregister, Abschrift eines Schreibens an den Vertreter und Vollmacht).

e) Diese Entscheidung, die besonderes Gewicht auf die "wirkliche Absicht" des Beschwerdeführers legt, wurde zusammen mit T 814/98 vom 8. November 2000 in *Singer/Stauder*, "The European Patent Convention" (Bd. 2, 3. Aufl., Art. 110, S. 243) als Fall angeführt, in dem die Berichtigung des Namens des Beschwerdeführers auf einer anderen Rechtsgrundlage zugelassen wurde als in T 340/92 oder T 1/97. Der Fall T 814/98 war anders gelagert, weil dort ausdrücklich die Berichtigung nach Regel 88 EPÜ 1973 akzeptiert wurde (s. u., Nr. 6.1). In der Sache T 97/98 galt zwar als Rechtsgrundlage die Regel 65 (2) EPÜ 1973 und nicht die Regel 88 EPÜ 1973, doch im Grunde wurde hier dieselbe Terminologie verwendet wie in G 11/91 vom 19. November 1992 zu den Erfordernissen der Regel 139 EPÜ (R. 88 EPÜ 1973) bei der Beurteilung, ob die Voraussetzungen gemäß

appellant. "What is required under Rules 64(a) and 65(2) EPC [1973] is that there was indeed a deficiency, i.e. that the indication was wrong, so that its correction does not reflect a change of mind as to whom the appellant should be" (the two last sub-paragraphs of point 1.3)", and (point 1.4): "correction of the name of the appellant to substitute a natural or legal person other than the one indicated in the appeal is allowable under Rule 65(2) EPC [1973] in conjunction with Rule 64(a) EPC [1973] if it was the true intention to file the appeal in the name of said person and if it could be derived from the information in the appeal, if necessary with the help of other information on file, with a sufficient degree of probability that the appeal should have been filed in the name of that person". To this end the competent Board thoroughly examined the documents (extract from the commercial register, a copy of a letter to the representative and an authorisation) accompanying the request for correction.

(e) This decision, putting considerable weight on the "true intention" of the appellant, was quoted together with T 814/98 of 8 November 2000 in *The European Patent Convention, Singer/Stauder* (volume 2, third edition, Article 110, page 243) as allowing a correction of the appellant's name on a different legal basis to that in T 340/92 or T 1/97. T 814/98 was different because it explicitly accepted the correction under Rule 88 EPC 1973 (see paragraph 6.1 *infra*). As to T 97/98, despite the fact that the legal basis was Rule 65(2) EPC 1973 and not Rule 88 EPC 1973, it in fact used the same terminology as in G 11/91 of 19 November 1992 about the requirements of Rule 139 EPC (Rule 88 EPC 1973) when assessing whether the requirements of Rule 101(2) EPC (Rule 65(2) EPC 1973) in conjunction with Rule 99(1)(a) EPC (Rule 64(a) EPC 1973) were met.

ce qu'une personne morale ou juridique différente de celle indiquée dans le délai imparti pour former le recours doit être considérée comme étant le requérant. "Les règles 64a) et 65(2) CBE [1973] ne s'appliquent que lorsqu'il existe effectivement une irrégularité, c'est-à-dire lorsque l'indication est erronée, de sorte que sa rectification ne reflète pas un changement d'avis ultérieur sur l'identité du requérant" (deux derniers alinéas du point 1.3) et (point 1.4) "le nom du requérant peut être rectifié conformément à la règle 65(2) CBE [1973] ensemble la règle 64a) CBE [1973] en vue de remplacer le nom indiqué dans l'acte de recours par celui d'une autre personne physique ou morale, si l'intention véritable était de former le recours au nom de cette personne et si les informations contenues dans l'acte de recours permettent de déduire – au besoin à l'aide d'autres informations figurant dans le dossier – que, selon toute probabilité, le recours aurait dû être formé au nom de cette personne". A cette fin, la chambre compétente a examiné soigneusement les documents (extrait du registre du commerce, copie d'une lettre au mandataire et d'un pouvoir) accompagnant la requête en correction.

e) Cette décision, qui accorde une importance considérable à l'"intention véritable" du requérant, a été citée avec la décision T 814/98, en date du 8 novembre 2000, dans *The European Patent Convention, Singer/Stauder* (volume 2, troisième édition, article 110, page 243) en tant que décision autorisant une correction du nom du requérant sur une base juridique autre que celle sous-tendant les affaires T 340/92 ou T 1/97. L'affaire T 814/98 était différente en ce sens que la chambre avait accepté explicitement la correction en vertu de la règle 88 CBE 1973 (cf. paragraphe 6.1 ci-dessous). En ce qui concerne la décision T 97/98, la chambre, bien que s'étant appuyée sur la règle 65(2) CBE 1973 et non sur la règle 88 CBE 1973, avait eu recours à la même terminologie que celle utilisée dans la décision G 11/91, en date du 19 novembre 1992, concernant les exigences de la règle 139

Regel 101 (2) EPÜ (R. 65 (2) EPÜ 1973) in Verbindung mit Regel 99 (1) a) EPÜ (R. 64 a) EPÜ 1973) erfüllt waren.

Somit könnte die Einführung des Konzepts der "wirklichen Absicht" zur Beurteilung der Erfordernisse der Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ Auswirkungen haben, die über die Umstände des damals entschiedenen Falls hinausgehen: Insbesondere könnte die Schlussfolgerung unter Nr. 1.4 (s. o., Nr. 5.3 d)) *prima facie* eine Berichtigung jeder Art umfassen und auch auf den vorliegenden Fall zutreffen (s. u., Nr. 5.8), vor allem da in T 97/98 unter Nr. 1.3 ausdrücklich auf Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe von T 1/97 hingewiesen wird, wonach der Name **und** die Anschrift des beschwerdeführenden Einsprechenden aus der angefochtenen Entscheidung entnommen werden können (Hervorhebung durch die Kammer).

5.4 Beim Versuch, die wirkliche Absicht festzustellen, stützen sich alle genannten Entscheidungen auch sehr stark auf den Umstand, dass der Beschwerdeführer denselben Vertreter hatte und es in Verbindung mit der angefochtenen Entscheidung offensichtlich war, dass die Beschwerdeschrift nur von der beschwerten Person wirksam hätte eingereicht werden können (T 340/92, Nr. 1; T 1/97, Nr. 1.3; T 97/98, Nr. 1.5).

5.5 Nach Ansicht der jetzigen Kammer ist es keine reine Spekulation, wenn man die den oben genannten Entscheidungen gemeinsamen Gründe so versteht, dass nach Regel 101 (2) EPÜ (R. 65 (2) EPÜ 1973) die gesamte Nennung des Beschwerdeführers ersetzt werden könnte, sofern die wirkliche Absicht festgestellt wird, Beschwerde im Namen der richtigen Person einzulegen, wobei einer der möglichen Nachweise für die wirkliche Absicht der Umstand ist, dass niemand anderes gemäß Artikel 107 EPÜ beschwerdeberechtigt gewesen wäre. Diese Auslegung ergibt sich aus den Entscheidungen T 15/01 vom 17. Juni 2004 und T 715/01 vom 24. September 2002 (nicht im ABl. EPA veröffentlicht).

Thus, the introduction of the notion of "true intention" to assess the requirements of Rules 99(1)(a) and 101(2) EPC could have an impact beyond the circumstances of the case upon which the Board then decided: in particular, the conclusion drawn in point 1.4 (see point (d), paragraph 5.3 *supra*) could *prima facie* embrace correction of any nature and apply to the case at hand (see 5.8 *infra*), all the more so since T 97/98 explicitly referred in its point 1.3 to point 1.1 of the reasons of T 1/97, where it is stated that the name **and** address of the appealing opponent can be identified from the decision under appeal (emphasis added by the Board).

5.4 In seeking to establish the true intention, all the quoted decisions also rely very much on the fact that the appellant had the same representative and that, in conjunction with the appealed decision, it was apparent that the notice of appeal could have been validly filed only by the person adversely affected (point 1 of T 340/92; point 1.3 of T 1/97; point 1.5 of T 97/98).

5.5 In this Board's view, it is not pure speculation to read the common reasons of the decisions cited above in the sense that, under Rule 101(2) EPC (Rule 65(2) EPC 1973), the entire identification of the appellant could be replaced provided that the true intention to file an appeal in the name of the right person was established, one of the possible means of evidence for establishing the true intention being the fact that nobody else pursuant to Article 107 EPC would have been entitled to appeal. In fact, this interpretation crystallised in T 15/01 of 17 June 2004 and T 715/01 of 24 September 2002 (not published in the OJ EPO).

CBE (règle 88 CBE 1973), pour apprécier s'il était satisfait aux exigences de la règle 101(2) CBE (règle 65(2) CBE 1973) ensemble la règle 99(1)a) CBE (règle 64a) CBE 1973).

Par conséquent, la notion d'"intention véritable", introduite pour apprécier les exigences prévues par les règles 99(1)a) et 101(2) CBE, pourrait avoir une incidence dépassant le cadre de l'affaire tranchée à l'époque par la chambre. En particulier, la conclusion tirée au point 1.4 (cf. point 5.3 d) ci-dessus) pourrait englober à première vue tout type de correction et s'appliquer à la présente espèce (cf. point 5.8 ci-dessous), et ce d'autant plus que le point 1.3 de la décision T 97/98 comporte une référence explicite au point 1.1. des motifs de la décision T 1/97, dans lequel il est précisé que le nom **et** l'adresse de l'opposant formant le recours peuvent être identifiés à la lumière de la décision attaquée (c'est la chambre qui souligne).

5.4 On notera également qu'en cherchant à établir l'intention véritable, les chambres, dans toutes les décisions citées, se sont largement appuyées sur le fait que le requérant avait le même mandataire et que, à la lecture de la décision contestée, il était évident que l'acte de recours ne pouvait avoir été déposé valablement que par la personne déboutée (point 1 de la décision T 340/92 ; point 1.3 de la décision T 1/97 ; point 1.5 de la décision T 97/98).

5.5 Du point de vue de la Chambre, on peut interpréter, sans que cela revête un caractère purement spéculatif, les motifs communs aux décisions susmentionnées en ce sens que, conformément à la règle 101(2) CBE (règle 65(2) CBE 1973), il est possible de remplacer l'ensemble des informations identifiant le requérant, s'il est établi que l'intention véritable était de former un recours au nom de la bonne personne, étant entendu que l'un des moyens de preuve pouvant être utilisés pour établir l'intention véritable réside dans le fait que, conformément à l'article 107 CBE, personne d'autre n'aurait été admis à former le recours. Du reste, cette interprétation a été confirmée par les décisions T 15/01 en date du 17 juin 2004 et T 715/01 en date du 24 septembre 2002 (non publiée au JO OEB).

5.5.1 Im ersten Fall wurde die Beschwerde im Namen einer juristischen Person eingelegt, die aufgrund einer Fusion nicht mehr existierte. Die Kammer betrachtete die verschiedenen Möglichkeiten eines Beschwerdeführers zur Berichtigung der Beschwerdeschrift und verwies auf die Rechtsprechung, die eine Berichtigung nach Regel 88 EPÜ rechtfertigt (T 814/98; T 460/99 vom 30. August 2001), sowie auf T 97/98 (s. o., Anmerkung unter Nr. 5.3). Dabei schloss sie sich T 97/98 an, wonach die Regeln 65 (2) und 64 a) EPÜ 1973 nicht gestatten, "sie nur auf bestimmte Arten von Mängeln und grundsätzlich nicht dann anzuwenden, wenn die Berichtigung einer falschen Angabe ... dazu führt, dass eine andere als die ursprünglich ausdrücklich in der Beschwerdeschrift genannte Person als Beschwerdeführer anzusehen ist." Der Mangel bestand darin, dass die Angabe falsch war, sodass ihre Berichtigung zum Ausdruck bringt, was beim Einlegen der Beschwerde beabsichtigt war (Nr. 14 der Entscheidungsgründe in T 15/01).

5.5.2 Im zweiten Fall war die Beschwerdeschrift von der richtigen Person, die Beschwerdebeurteilung aber von der neuen Patentinhaberin eingereicht worden, die jedoch als solche noch nicht registriert war. Allerdings – und deshalb muss dieser Fall hier erwähnt werden – unterschied die damalige Kammer nicht zwischen den beiden Verfahrensschritten im Beschwerdeverfahren und befand, dass für die Beschwerdebeurteilung und die Beschwerdeschrift dieselben Zulässigkeitsanforderungen gelten (Nr. 4 der Entscheidungsgründe): "Die einzige verbleibende Frage ist, ob eine Berichtigung des Namens der Anmelderin in dieser Beschwerdebeurteilung nach Regel 65 (2) EPÜ [1973] zulässig ist". Unter Nummer 5 verwies die Kammer dann auf die oben unter Nr. 5.3 d) zitierte Passage aus T 97/98 und schloss (Nr. 10 f): "Die Kammer ist somit der Auffassung, dass im vorliegenden Fall der Mangel nach Regel 65 (2) EPÜ [1973] auch nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Beschwerde beseitigt werden kann ..., weil es die wirkliche Absicht der Beschwerdeführer war, den Formerfordernissen zu genügen, mit denen eine Beschwerde zulässig wird.

5.5.1 In the first case the appeal was filed in the name of a legal person which no longer existed due to a merger. The Board took a broad view of the possibilities offered to an appellant to correct the notice of appeal, since it referred to the case law justifying correction on the basis of Rule 88 EPC (T 814/98; T 460/99 of 30 August 2001) as well as to T 97/98 (commented upon *supra* point 5.3). The Board endorsed T 97/98, according to which "nothing [in Rules 65(2) and 64(a) EPC 1973] allowed them to be applied only to certain kinds of deficiencies and as a matter of principle not when the correction of a wrong indication led to a different person to the one originally expressly named in the appeal having to be regarded as the appellant". The deficiency was that the indication was wrong, so that the correction expressed what was intended when the appeal was filed (point 14 of the Reasons in T 15/01).

5.5.2 In the second case, the notice of appeal had been filed by the right person while the statement of grounds of appeal was filed by the new patent proprietor, who however had not yet been registered as such. But, and this is why this Board has to mention this case, the Board then did not make any distinction between the two appeal procedural steps, considering the same admissibility requirements to be met both by the statement of grounds and by the notice of appeal (point 4 of the Reasons): "the only question remains whether a correction of the name of the applicants in the said statement of grounds is allowable under Rule 65(2) EPC [1973]". Then the Board, in point 5, referred to the passage from T 97/98 quoted in point 5.3(d) above and then concluded (point 10(f)): "Thus, the Board considers that in the present case it is possible to remedy the deficiency under Rule 65(2) EPC [1973], even after expiry of the time limit for filing the appeal [...], since the true intention of the appellants was to comply with the formal requirements for making an appeal admissible. This corresponds to applying in the present situation the rationale of T 97/98".

5.5.1 Dans la première affaire, le recours avait été formé au nom d'une personne morale qui avait cessé d'exister suite à une fusion. La chambre a recensé l'ensemble des possibilités dont disposait un requérant pour corriger l'acte de recours, puisqu'elle s'est référée à la jurisprudence justifiant une correction sur la base de la règle 88 CBE (T 814/98 ; T 460/99 en date du 30 août 2001) ainsi qu'à la décision T 97/98 (cf. commentaires au point 5.3 ci-dessus). Elle s'est ralliée à la position de la chambre dans la décision T 97/98, selon laquelle "rien [dans les règles 65(2) et 64a) CBE 1973] n'indique que celles-ci s'appliquent uniquement à certains types d'irrégularités, et qu'elles ne sont en principe pas applicables lorsque la rectification d'une indication erronée a pour conséquence qu'une personne différente de celle expressément désignée à l'origine dans l'acte de recours doit être considérée comme le requérant". L'irrégularité tenait au fait que l'indication était erronée, de sorte que sa rectification exprimait uniquement le but poursuivi lors du dépôt du recours (point 14 des motifs de la décision T 15/01).

5.5.2 Dans la deuxième affaire, l'acte de recours avait été déposé par la personne admise à former le recours, mais le mémoire exposant les motifs du recours avait été présenté par le nouveau titulaire du brevet, qui n'avait cependant pas encore été inscrit au registre en tant que tel. Cependant, et c'est précisément la raison pour laquelle la présente Chambre doit mentionner cette affaire, la chambre n'a pas fait de distinction à l'époque entre les deux étapes de la procédure de recours, considérant que les mêmes critères de recevabilité devaient être remplis à la fois par le mémoire exposant les motifs et par l'acte de recours (point 4 des motifs) : "l'unique question qui reste à clarifier est de savoir si une correction du nom des demandeurs dans ledit mémoire exposant les motifs est admissible au titre de la règle 65(2) CBE [1973]". Ensuite, au point 5, la chambre s'est référée au passage de la décision T 97/98 qui est cité au point 5.3 d) ci-dessus, et a conclu (point 10f) : "ainsi, la Chambre estime que, dans la présente espèce, il est possible de remédier à l'irrégularité en vertu de la règle 65(2) CBE [1973], même après l'expiration du délai prévu

Dies entspricht der Anwendung der rechtlichen Konstruktion von T 97/98 auf den vorliegenden Fall".

5.5.3 Zwar war in T 715/01 der betreffende Verfahrensschritt nicht die Einreichung der Beschwerdeschrift; nach dem Verständnis der jetzigen Kammer war angesichts der allgemeinen Aussage unter Nr. 5 von T 715/01 die damalige Kammer aber der Auffassung, dass die breite Auslegung von T 97/98 hinsichtlich der Beschwerdebegründung auch auf die Beschwerdeschrift angewandt werden kann. Im vorliegenden Fall stünde eine solche Erweiterung im offenen Widerspruch zu G 2/04, T 656/98 oder T 128/10 (s. u.).

5.6 In der Sache T 1421/05 vom 18. Januar 2011 lautete die entscheidende Frage, wer der Einsprechende war. Die Beschwerde war im Namen einer Einsprechenden eingelegt worden, die den Geschäftsbereich, auf den sich der Einspruch bezog, übertragen hatte und die nicht mehr existierte, aber eine Gesamtrechtsnachfolgerin hatte. Die Kammer entschied, dass die Einsprechendenstellung beim Übertragenden blieb, und erklärte dann Folgendes: *"Eine Beschwerde, die versehentlich im Namen eines Einsprechenden eingelegt wurde, der nicht mehr existiert, der aber einen Gesamtrechtsnachfolger hat, und die offensichtlich im Namen der Person hätte eingelegt werden sollen, die der tatsächliche Einsprechende ist und die durch die Entscheidung beschwert war, nämlich des Gesamtrechtsnachfolgers, ist zulässig; bei Bedarf können die Beschwerdeschrift und die Beschwerdebegründung berichtigt und der Name des tatsächlichen Beschwerdeführers/ Einsprechenden eingetragen werden"* (Nr. 4 des Leitsatzes; Nr. 6 und 7 der Entscheidungsgründe). Die Berichtigung der Beschwerdeschrift war in diesem Fall zweifellos nicht der Hauptstreitpunkt (diese Frage stellte sich vielmehr als Folge des Hauptstreitpunkts, wer der Einsprechende war), doch für den Fall einer fehlerhaften Beschwerdeschrift und Beschwerdebegründung begründete die

5.5.3 Again, it is true that in T 715/01 the procedural step concerned was not the notice of appeal; but this Board understands, given the general statement in point 5 of T 715/01, that it was the Board's view in this latter case that the broad interpretation of T 97/98 regarding the statement of grounds could be applied to the notice of appeal. In this case such broadening would come into open conflict with G 2/04, T 656/98 or T 128/10 (see *infra*).

5.6 In case T 1421/05 of 18 January 2011 the decisive issue was who the opponent was. The appeal had been filed in the name of an opponent who had transferred the assets to which the opposition related and who no longer existed but who had a universal successor. After having decided that the status of opponent remained with the transferor, the Board then stated: *"an appeal filed by mistake in the name of an opponent who no longer exists but who has a universal successor, and which was obviously intended to be filed on behalf of the person who is the actual opponent and who was prejudiced by the decision, namely the universal successor, is admissible; if necessary the notice of appeal and statement of grounds of appeal may be corrected to record the name of the true appellant/opponent"* (point 4 of the Headnote: points 6 and 7 of the Reasons). The correction of the notice of appeal was undoubtedly not the main issue in this case (the question arose in fact as a consequence of the main issue, namely who the opponent was), but the Board, in the event that the notice of appeal and statement of grounds were defective, gave its reasons why the correction, if necessary, should be allowed (point 7 of the Reasons). The Board indicated that it followed the approach of the Board in T 715/01, which had decided that the

pour former le recours [...], puisque l'intention véritable des requérants était de satisfaire aux exigences de forme déterminant la recevabilité d'un recours. Cela revient à appliquer dans la présente situation les motifs sous-jacents à la décision T 97/98".

5.5.3 Il est vrai là encore que dans l'affaire T 715/01, l'étape concernée de la procédure n'était pas l'acte de recours. Cependant, compte tenu de la déclaration de portée générale faite au point 5 de la décision T 715/01, la présente Chambre suppose que la chambre ayant instruit l'affaire T 715/01 a estimé que l'interprétation large de la décision T 97/98 en ce qui concerne le mémoire exposant les motifs pouvait être appliquée à l'acte de recours. En l'occurrence, une telle extension de l'interprétation contredirait ouvertement les décisions G 2/04, T 656/98 ou T 128/10 (cf. ci-dessous).

5.6 Dans la décision T 1421/05 en date du 18 janvier 2011, la chambre devait essentiellement déterminer qui était l'opposant. Le recours avait été formé au nom d'un opposant qui avait transféré les actifs auxquels l'opposition se rapportait et qui n'existait plus mais avait un successeur universel. Après avoir décidé que le cédant conservait la qualité d'opposant, la chambre a déclaré qu'un *"recours qui a été formé par erreur au nom d'un opposant qui n'existe plus mais qui a un successeur universel, alors que l'intention était manifestement de le former au nom de la personne qui est le véritable opposant et à qui la décision fait grief, à savoir le successeur universel, est recevable ; si nécessaire, l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours peuvent être rectifiés de manière que le nom du véritable requérant/opposant y soit inscrit"* (point 4 du sommaire : points 6 et 7 des motifs). La correction de l'acte de recours n'était sans doute pas le problème le plus important de cette affaire (cette question découlait en réalité du problème principal, celui de savoir qui était l'opposant), mais la chambre, envisageant la possibilité que l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs soient entachés d'irrégularités, a expliqué pourquoi la correction, si elle s'avérait nécessaire, devait être admise (point 7 des motifs). La chambre a indiqué qu'elle adoptait

Kammer, warum die Berichtigung gegebenenfalls zugelassen werden sollte (Nr. 7 der Entscheidungsgründe). Die Kammer erklärte, dass sie dem Ansatz der Kammer in T 715/01 folge, wonach die maßgebliche Regel die Regel 65 und nicht die in Kapitel V des siebenten Teils der Ausführungsordnung zum Übereinkommen enthaltene Regel 88 EPÜ 1973 sei, und dass die Grundsätze für die Berichtigung nach Regel 65 (2) EPÜ 1973 in T 97/98 dargelegt seien. Während die Kammer in T 97/98 davon überzeugt war, dass ein Dritter der Lektüre der Beschwerdeschrift mithilfe der Angaben in der angefochtenen Entscheidung hätte entnehmen können, wer tatsächlich die Beschwerde einlegen wollte, ohne die der Beschwerdekammer später vorgelegten Einzelheiten zu kennen, wurde in T 1421/05 noch weiter gegangen und erklärt, die Kammer in T 97/98 habe als notwendige Voraussetzung für die Berichtigung nicht verlangt, dass die Angaben der Beschwerde zu entnehmen sein müssen (Nr. 7.5 der Entscheidungsgründe).

5.7 Angesichts dieser Rechtsprechung und nach Berücksichtigung der allgemeinen Aussagen der oben genannten Entscheidungen, insbesondere T 97/98, vor ihrem spezifischen faktischen Hintergrund könnte die jetzige Kammer zu dem Schluss kommen, dass im Sachverhalt einige Unterschiede zu finden sind (s. o., Nrn. 5.1 c) und 5.2.2), die im vorliegenden Fall eine Zurückweisung der beantragten Berichtigung rechtfertigen könnten, ohne dass offensichtlich von der ständigen Rechtsprechung abgewichen würde. Sie ist aber nicht davon überzeugt, dass diese Unterschiede mehr als formaler Art sind: Für entscheidend wurde stets die wirkliche Absicht befunden, die die Kammern zu der Entscheidung geführt hat, dass die Angabe falsch war, und diese wirkliche Absicht wurde mithilfe der Informationen aus der Akte oder anhand des Umstands festgestellt, dass der Vertreter derselbe war. Daneben gibt es Entscheidungen wie T 715/01 und T 1421/05, die die potenziell breite Auslegung von T 97/98 in eine Richtung weiterentwickelt haben, die tatsächlich als Erweiterung des Anwendungsbereichs der Regel 101 (2) EPÜ angesehen werden kann.

relevant rule was Rule 65 and not Rule 88 EPC 1973, which was in Chapter V of Part VII of the Implementing Regulations to the Convention, and that the principles for correction under Rule 65(2) EPC 1973 were set out in T 97/98. While in T 97/98 the Board was satisfied that, from reading the appeal with the help of the indications in the impugned decision, a third party could have derived who really intended to appeal, without knowing the details later brought before the Board of Appeal, T 1421/05 went still further and stated that the Board in T 97/98 did not mean that it was a necessary requirement for correction that the information should be derivable from the appeal (point 5 of the Reasons).

5.7 In the light of this case law, having considered the general statements of the decisions mentioned above, particularly in T 97/98, against their specific factual background, this Board could come to the conclusion that some differences can be detected in the factual circumstances (see points 5.1(c) and 5.2.2 above), which in the present case could justify a refusal of the requested correction without apparently deviating from the established case law. But the Board is not convinced that these differences are more than formal differences: what was found decisive was the true intention which led the boards to decide that the indication was wrong and the true intention was established with the help of information taken from the file or the fact that the representative had been the same. Moreover, there are decisions, such as T 715/01 and T 1421/05, which developed the potentially broad interpretation of T 97/98 in a sense which in fact can be seen as broadening the scope of Rule 101(2) EPC.

l'approche choisie dans l'affaire T 715/01, dans laquelle la chambre avait décidé que la règle applicable était la règle 65 CBE, et non la règle 88 CBE 1973, qui se trouvait dans le chapitre V de la septième partie du règlement d'exécution de la Convention, et que les principes à appliquer pour effectuer une correction en vertu de la règle 65(2) CBE 1973 étaient exposés dans la décision T 97/98. Alors que dans la décision T 97/98, la chambre était convaincue qu'en lisant le recours à la lumière des indications figurant dans la décision attaquée, un tiers aurait pu déduire qui avait eu véritablement l'intention de former le recours, sans connaître les détails présentés ultérieurement à la chambre de recours, la chambre, dans l'affaire T 1421/05, est allée encore plus loin en affirmant que la chambre chargée de l'affaire T 97/98 n'avait pas voulu dire que les informations devaient impérativement pouvoir être déduites du recours pour que la correction puisse être effectuée (point 7.5 des motifs).

5.7 A la lumière de cette jurisprudence, et après avoir considéré les déclarations de portée générale figurant dans les décisions susmentionnées, en particulier dans la décision T 97/98, par rapport à leur contexte factuel spécifique, la présente Chambre pourrait conclure que l'existence de certaines différences dans les circonstances factuelles (cf. points 5.1 c) et 5.2.2 ci-dessus) pourrait justifier un rejet de la requête en correction dans la présente espèce, sans qu'il n'en résulte apparemment une divergence par rapport à la jurisprudence constante. Cependant, la Chambre n'est pas convaincue que ces différences soient plus que des différences de forme : c'est l'intention véritable qui a été considérée comme l'élément décisif qui a amené les chambres à décider que l'indication était erronée, et cette intention véritable a été établie à l'aide des informations contenues dans le dossier ou en tenant compte du fait que le mandataire était le même. De plus, dans certains cas, comme dans les décisions T 715/01 et T 1421/05, les chambres ont développé une interprétation potentiellement large de l'affaire T 97/98, dans un sens qui, de fait, peut être assimilé à une extension du champ d'application de la règle 101(2) CBE.

5.8 Deshalb stellt sich im vorliegenden Fall die Frage, ob die jetzige Kammer angesichts dieser möglichen breiten Auslegung die angeblich falsche Angabe in der Beschwerdeschrift als Mangel gemäß den Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ betrachten sollte. Tatsächlich deuten die Parameter, die in den oben analysierten Entscheidungen zur Feststellung der wirklichen Absicht verwendet wurden, darauf hin, dass der vorliegende Fehler als eine solche mangelhafte Nennung des Beschwerdeführers gelten kann: Aus der Akte und der angefochtenen Entscheidung ist sofort erkennbar, dass *Zenon Technology Partnership* die einzige beschwerte Beteiligte ist, derselbe Vertreter seit dem Einspruchsverfahren für dieses Unternehmen tätig ist, kein Rechtsübergang stattgefunden hat, die Beschwerdegebühr im Namen von *Zenon Technology Partnership* entrichtet wurde und außerdem die Abweichung sofort vom Geschäftsstellenbeamten festgestellt wurde – was alles für einen echten Fehler sprechen könnte.

5.8.1 Zum Thema echte Fehler verweist die jetzige Kammer auf *Derk Visser*, "The Annotated European Convention" (19. Auflage, S. 581), wo die einschlägige Rechtsprechung der Beschwerdekammern wie folgt zusammengefasst wird:

a) Das erste Erfordernis für die Zulassung einer Berichtigung nach Regel 101 (2) EPÜ ist, dass der Mangel ein echter Fehler ist, wobei die Berichtigung aber die Absicht bei der Einreichung der Beschwerde widerspiegeln muss, d. h. es spielt ein beabsichtigtes Merkmal mit.

b) Das zweite Erfordernis zeigt nach Ansicht der Kammer die Zweideutigkeit der Rechtsprechung. So heißt es:

i) Zum einen muss die Angabe in der Beschwerdeschrift so beschaffen sein, dass der Beschwerdeführer bei Ablauf der Beschwerdefrist identifizierbar ist, auch wenn nach diesem Zeitpunkt Berichtigungen zulässig sind, damit festgestellt werden kann, ob die Beschwerde von der berechtigten Person gemäß Artikel 107 EPÜ eingelegt worden ist. Die jetzige Kammer stimmt dieser bereits in T 1/97 enthaltenen Aussage (s. o.,

5.8 This is why the question arises in the present case whether, in view of this possible broad interpretation, this Board should consider the alleged incorrect indication in the notice of appeal as a deficiency pursuant to Rules 99(1)(a) and 101(2) EPC. In fact the parameters used to establish the true intention in the decisions analysed above point to an error qualifying as such a deficiency in the identity of the appellant: from the file and the appealed decision it is immediately clear that *Zenon Technology Partnership* is the only party adversely affected, the same representative has been acting for this company since the opposition procedure, no transfer of rights has occurred, the appeal fee had been paid in the name of *Zenon Technology Partnership*, in addition the anomaly was immediately seen by the Registrar – all of which could plead in favour of a genuine error.

5.8.1 As regards genuine errors, the Board refers here to *The Annotated European Convention* by *Derk Visser*, 19th edition, page 581, where the case law of the Boards of Appeal in this matter is summarised as follows:

(a) the first requirement for a correction to be authorised under Rule 101(2) EPC is that the deficiency is a genuine error, adding however that the correction must reflect what was intended when filing the appeal, which is an intentional feature;

(b) the second requirement reflects, in the Board's view, the ambiguity of the case law. It is stated:

(i) on the one hand that the indication in the notice of appeal must be such that the appellant is identifiable upon expiry of the period for filing the appeal, even though it is allowed to make the correction after that point in time, so that it is possible to determine whether or not the appeal was filed by the entitled person in accordance with Article 107 EPC. This Board fully agrees with this statement, which was already in T 1/97

5.8 C'est la raison pour laquelle la question se pose à la Chambre dans la présente affaire de savoir si, compte tenu de cette interprétation potentiellement large, elle ne devrait pas considérer la prétendue indication incorrecte figurant dans l'acte de recours comme une irrégularité au titre des règles 99(1)a) et 101(2) CBE. De fait, les critères utilisés pour établir l'intention véritable dans les décisions analysées ci-dessus font penser à une erreur susceptible d'être assimilée en tant que telle à une irrégularité concernant l'identité du requérant : il ressort d'emblée du dossier et de la décision contestée que *Zenon Technology Partnership* est l'unique partie aux prétentions de laquelle la décision n'a pas fait droit, que le même mandataire agit pour cette entreprise depuis la procédure d'opposition, que les droits n'ont pas été transférés, que la taxe de recours a été acquittée au nom de *Zenon Technology Partnership*, et que, de surcroît, le greffier a relevé tout de suite l'anomalie – autant d'éléments susceptibles de plaider en faveur d'une erreur véritable.

5.8.1 S'agissant des erreurs véritables, la Chambre se réfère ici à l'ouvrage *The Annotated European Convention*, de *Derk Visser*, 19^e édition, page 581, où la jurisprudence des chambres de recours sur cette question est résumée comme suit :

a) pour qu'une correction soit autorisée en vertu de la règle 101(2) CBE, l'irrégularité doit en premier lieu être une erreur véritable ; cependant, la correction doit également refléter l'intention au moment de la formation du recours (critère d'"intention") ;

b) la deuxième exigence traduit, de l'avis de la Chambre, l'ambiguïté de la jurisprudence :

i) d'une part, l'indication figurant dans l'acte de recours doit permettre en tant que telle d'identifier le requérant à l'expiration du délai imparti pour former le recours – même si la correction peut être effectuée ultérieurement – de telle sorte qu'il soit possible de déterminer si le recours a ou non été formé par la personne admise à le faire conformément à l'article 107 CBE. La présente Chambre adhère entièrement à ce

Nr. 5.2 b)) in vollem Umfang zu. Es gibt aber eine zweite Anmerkung.

(see point 5.2(b) *supra*). But there is a second comment.

point de vue, qui était déjà exprimé dans la décision T 1/97 (cf. point 5.2 b) ci-dessus). A cela s'ajoute toutefois une deuxième remarque :

ii) Zum anderen reicht es für diesen Zweck aus, wenn den Angaben in der Beschwerdeschrift, erforderlichenfalls mithilfe sonstiger aktenkundiger Informationen, mit hinreichender Wahrscheinlichkeit entnommen werden kann, wer die Beschwerde hätte einreichen sollen (T 97/98, Nr. 1.4) (Hervorhebung durch die Kammer). Mit dieser Bemerkung wird ein subjektives Element in die Beurteilung der Erfordernisse der Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ eingeführt.

(ii) on the other hand that it is sufficient for that purpose that it is possible to derive from the information in the appeal, if necessary with the help of other information on file, with a sufficient degree of probability by whom the appeal *should have been filed* (T 97/98, point 1.4) (italics added by the Board). This remark introduces an element of subjectivity into the assessment of the requirements of Rule 99(1)(a) and 101(2) EPC.

ii) d'autre part, il suffit à cette fin que les informations contenues dans l'acte de recours permettent de déduire – au besoin à l'aide d'autres informations figurant dans le dossier – quelle personne, selon toute probabilité, *aurait dû former le recours* (T 97/98, point 1.4 ; caractères italiques ajoutés par la Chambre). Cette remarque introduit un élément subjectif dans l'appréciation des exigences énoncées dans les règles 99(1)a) et 101(2) CBE.

5.8.2 Dagegen erkennt die Kammer in der Rechtsprechung aber auch einen anderen Trend, der sich an objektiven Kriterien orientiert.

5.8.2 Having said that, the Board notes that there is another trend in the case law, which sticks to objective criteria.

5.8.2 Cela dit, la Chambre constate qu'il existe dans la jurisprudence une autre tendance, qui s'en tient à des critères objectifs.

Entscheidungen auf Zurückweisung des Berichtigungsantrags

5.9 G 2/04 (ABI. EPA 2005, 549), T 128/10 und T 656/98 (ABI. EPA 2003, 385)

Decisions rejecting the request for correction

5.9 G 2/04 (OJ 2005, 549), T 128/10 and T 656/98 (OJ 2003, 385)

Décisions de rejet de la requête en correction

5.9 Décisions G 2/04 (JO 2005, 549), T 128/10 et T 656/98 (JO 2003, 385)

G 2/04

5.9.1 In diesem Fall hatten die Einsprechende (Akzo Nobel N.V.) und die Eigentümerin des Geschäftsbereichs, auf den sich der Einspruch bezog (bioMérieux B.V.), Beschwerde eingelegt, weil sie nicht sicher waren, welches der beiden Unternehmen beschwerdeberechtigt war. Mit einem der Anträge sollte der Name der Beschwerdeführerin in der Beschwerdeschrift von bioMérieux B.V. in Akzo Nobel N.V. berichtigt werden, falls dieses Unternehmen beschwerdeberechtigt war. Die Große Beschwerdekammer stellte fest, dass die Einsprechende Akzo Nobel N.V., die in der mit der Einspruchsschrift eingereichten Erklärung eindeutig als Einsprechende genannt war, nicht als Beschwerdeführerin angegeben war, sondern bioMérieux (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe). Dies entsprach auch der wirklichen Absicht des Verfassers der Erklärung. Die Große Beschwerdekammer erklärte weiter, dass nach der ständigen Rechtsprechung unter diesen Umständen weder ein Mangel vorlag, der nach Regel 64 a) in Verbindung mit

G 2/04

5.9.1 The facts underlying this case were that the opponent (Akzo Nobel N.V.) and the company owning the activities to which the opposition pertained (bioMérieux B.V.) had filed a notice of appeal because they were in doubt as to which of the two companies was entitled to appeal. One of the requests was that the name of the appellant bioMérieux B.V. in the notice of appeal be corrected to Akzo Nobel N.V. if this company was the one entitled to appeal. The Enlarged Board noted that the opponent Akzo Nobel N.V., clearly identified as the opponent in the declaration of opposition, was not indicated as the appellant but bioMérieux was (point 3.1 of the Reasons). This was in conformity with the true intention of the author of the declaration. The Enlarged Board went on to state that it was the established case law that in such circumstances there was no deficiency which might be remedied in accordance with Rule 64(a) in conjunction with Rule 65(2) EPC 1973, nor was there an error which might be corrected in accordance with

Décision G 2/04

5.9.1 Dans cette affaire, l'opposant (la société Akzo Nobel N.V.) et l'entreprise détenant les activités à laquelle l'opposition se rapportait (bioMérieux B.V.) avaient déposé un acte de recours car elles ne savaient pas laquelle des deux était admise à former le recours. Il avait notamment été requis que le nom du requérant figurant dans l'acte de recours, à savoir bioMérieux B.V., soit rectifié et remplacé par celui de Akzo Nobel N.V. si c'était cette dernière qui était admise à former le recours. La Grande Chambre a fait observer que l'opposant Akzo Nobel N.V., qui avait été clairement identifié comme étant l'opposant dans la déclaration d'opposition, n'était pas mentionné en tant que requérant, mais que bioMérieux l'était (point 3.1 des motifs). Cela était conforme à l'intention véritable de l'auteur de la déclaration. La Grande Chambre a ajouté que, selon la jurisprudence constante, il n'existait pas, dans de telles circonstances, d'irrégularités auxquelles on puisse remédier conformément à la règle 64a) ensemble la règle 65(2) CBE 1973, ni d'erreurs

Regel 65 (2) EPÜ 1973 beseitigt werden konnte, noch ein Mangel, der gemäß Regel 88 EPÜ 1973 berichtigt werden könnte (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe).

5.9.2 Daraus kann die jetzige Kammer somit nicht schließen, dass die Große Beschwerdekammer den allgemeinen Aussagen von T 97/98 bzw. T 715/01, in der diese Aussagen angewandt wurden, wirklich gefolgt ist. So zog die Große Beschwerdekammer folgenden Schluss: "Angesichts des übergeordneten Interesses, dass ein Beteiligter identifizierbar sein muss, sieht die [Große Beschwerde-] Kammer keinen Grund, den Anwendungsbereich von Regel 65 (2) oder Regel 88 Satz 1 EPÜ [1973] auszudehnen" (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe).

5.9.3 Nach Auffassung der Kammer kann dies nur eines bedeuten: Wenn kein Mangel im Sinne der Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ vorliegt, besteht kein Grund, nach der wirklichen Absicht zu suchen, wobei die Große Beschwerdekammer die Frage nach dem Verhältnis zwischen den Regeln 101 (2) EPÜ (R. 65 (2) EPÜ 1973) und 139 EPÜ (R. 88 EPÜ 1973) offengelassen hat.

T 128/10 und T 656/98

5.9.4 In der Entscheidung T 128/10 vom 10. Dezember 2010 wurde der Fehler – wie in T 656/98 – als Rechtsirrtum in Bezug auf den Beschwerdeberechtigten angesehen.

5.9.5 In beiden Fällen wurde die Beschwerde im Namen einer genannten Person eingelegt und sollte auch im Namen dieser Person eingelegt werden; anschließend stellte sich aber heraus, dass diese Person nicht beschwerdeberechtigt war (im Anschluss an einen Rechtsübergang war die Beschwerdeführerin zum Zeitpunkt der Einreichung der Beschwerde noch nicht als Patentinhaberin registriert).

5.9.6 In den Fällen, in denen vorgebracht wurde, dass die wirkliche Absicht gewesen sei, die Beschwerde im Namen des Patentinhabers einzulegen, schlossen die Kammern, dass die Absicht in Bezug auf die Identität klar war und weder ein

Rule 88 EPC 1973 (point 3.1 of the Reasons).

5.9.2 Thus this Board cannot conclude from these statements that the Enlarged Board really endorsed T 97/98 in its general statements, or T 715/01, applying these statements. Indeed the Enlarged Board then concluded that "considering the overriding interest that a party must be identifiable, the [Enlarged] Board sees no reason for a broadening of the scope of application of Rule 65(2) or Rule 88, first sentence, EPC [1973]" (point 3.1 of the Reasons).

5.9.3 In the Board's interpretation this only means that where there is no deficiency in the sense of Rules 99(1)(a) and 101(2) EPC there is no reason to search for the true intention, the Enlarged Board leaving open the question of the relation between Rules 101(2) EPC (Rule 65(2) EPC 1973) and 139 EPC (Rule 88 EPC 1973).

T 128/10 and T 656/98

5.9.4 In T 128/10 of 10 December 2010, the mistake as in T 656/98 was held to be a mistake of law as to who was entitled to appeal.

5.9.5 The circumstances these two cases have in common are that the notice of appeal was filed on behalf of an identified person and was intended to be filed on behalf of this person, but it transpired afterwards that this person was not entitled to appeal (after a transfer of rights it happened that the appellant had not yet become the registered patent owner at the time of filing the notice of appeal).

5.9.6 In these cases where it was submitted that the real intention was to file the notice of appeal on behalf of the patent proprietor, the Boards concluded that the intention as to the identity was clear and that there was neither a defi-

susceptibles d'être corrigées conformément à la règle 88 CBE 1973 (point 3.1 des motifs).

5.9.2 La présente Chambre ne peut en déduire que la Grande Chambre de recours a réellement endossé les affirmations de portée générale figurant dans la décision T 97/98, ni à la décision T 715/01 qui les a appliquées : la Grande Chambre a en effet conclu que "La nécessité de pouvoir identifier une partie revêtant un intérêt supérieur, la [Grande] Chambre ne voit aucune raison d'étendre le champ d'application de la règle 65(2) ou de la règle 88, première phrase CBE [1973]" (point 3.1 des motifs).

5.9.3 De l'avis de la Chambre, cela signifie seulement que s'il n'existe pas d'irrégularité au sens des règles 99(1)a) et 101(2) CBE, il n'y a aucune raison de rechercher l'intention véritable, la Grande Chambre ayant laissé en suspens la question de la relation entre les règles 101(2) CBE (règle 65(2) CBE 1973) et la règle 139 CBE (règle 88 CBE 1973).

Décisions T 128/10 et T 656/98

5.9.4 Dans la décision T 128/10 en date du 10 décembre 2010, comme dans la décision T 656/98, les chambres ont estimé que l'erreur était une erreur de droit concernant la personne admise à former le recours.

5.9.5 Ces deux affaires avaient ceci de commun que l'acte de recours avait été déposé intentionnellement au nom d'une personne identifiée, mais qu'il était apparu ultérieurement que cette personne n'était pas admise à former le recours (les droits avaient été transférés, mais à la date de dépôt de l'acte de recours, le requérant n'était pas encore devenu le titulaire inscrit au registre).

5.9.6 Dans ces deux affaires, où il était allégué que l'intention véritable avait été de déposer l'acte de recours au nom du titulaire du brevet, les chambres ont conclu que l'intention concernant l'identité du requérant était claire et qu'il

Mangel noch ein Fehler vorlag (T 656/98, Nr. 7.1 der Entscheidungsgründe und T 128/10, Nr. 5.4 der Entscheidungsgründe).

5.9.7 Der einzige Unterschied zwischen dem vorliegenden Fall und den Entscheidungen T 128/10 oder T 656/98 besteht darin, dass in den beiden letzten Fällen ein eindeutiger Rechtsirrtum vorlag: Die Patentinhaber hatten übersehen, dass die Registrierung eine notwendige Voraussetzung für die Anerkennung als Patentinhaber im Verfahren vor dem Amt und damit für die Beschwerdeberechtigung ist, während der Fehler im vorliegenden Fall darin besteht, dass eine Beschwerde im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten Person eingelegt wurde, wobei keine Änderung eingetreten war, die zu einer möglichen Unsicherheit über die Beschwerdeberechtigung geführt haben könnte. Bestünden also nicht die oben unter Nr. 5.8 genannten Vorbehalte und die Frage nach der möglichen Rolle der Absicht, könnte der vorliegende Fall demjenigen in T 656/98 (Nr. 7.1 bis 7.3 der Entscheidungsgründe) entsprechen, in dem die damals zuständige Kammer schloss, dass kein Mangel und somit kein Ermessensspielraum für eine Anwendung von Regel 65 (2) EPÜ 1973 vorlag.

Entscheidungen auf der Grundlage der Regel 139 EPÜ

6. Der Kammer ist bekannt, dass die Rechtsprechung in der Frage, ob sich der Anwendungsbereich der Regel 139 EPÜ auf eine Verfahrenshandlung wie die Einlegung einer Beschwerde erstreckt, uneinheitlich ist.

6.1 In T 715/01 wurde dies ausgeschlossen und stattdessen Regel 65 (2) EPÜ 1973 angewandt. In T 814/98 vom 8. November 2011 wurde die Berichtigung des Namens der Beschwerdeführerin auf der Grundlage der Regel 88 EPÜ 1973 ohne vorherige Diskussion über die Anwendbarkeit der Regel zugelassen. In anderen Entscheidungen hieß es einfach kommentarlos, dass die Berichtigung möglich ist (siehe z. B. die bereits genannte Entscheidung T 15/01, Nr. 14 der Entscheidungsgründe). Somit ist diese Regel nicht als zufriedenstellende Lösung anzusehen.

ciency nor a mistake (Reasons, point 7.1 of T 656/98 and point 5.4 of T 128/10).

5.9.7 The only difference between the case at hand and T 128/10 or T 656/98 is that in the latter cases there was a clear mistake of law: the patent proprietors had overlooked the fact that registration was a necessary requirement for being recognised as patent proprietor in proceedings before the Office and therefore for being entitled to appeal, while in the present case the mistake consists in having filed an appeal in the name of a person who was not entitled to appeal, when there had been no change which could have introduced a possible hesitation about who was entitled to appeal. Accordingly, if there were not the reservations made in point 5.8 *supra*, and the question about the possible role of the intention, the present case could correspond to the situation as described in points 7.1 to 7.3 of the Reasons of T 656/98, where the Board then concluded that there was no deficiency, hence no room for any application of Rule 65(2) EPC 1973.

Decisions based on Rule 139 EPC

6. The Board is aware that the case law is not uniform as to whether the scope of application of Rule 139 EPC extends to an act of procedure such as the notice of appeal.

6.1 T 715/01 excluded it and preferred to apply Rule 65(2) EPC 1973. T 814/98 of 8 November 2011 allowed the correction of the appellant's name on the basis of Rule 88 EPC 1973 without any preliminary discussion about the applicability of the rule. Other decisions simply mentioned it was possible without any comments (see for instance T 15/01 already mentioned, point 14 of the Reasons). Consequently this rule cannot be seen as a satisfying solution.

n'existait aucune irrégularité ou erreur (point 7.1 des motifs de la décision T 656/98 et point 5.4 de la décision T 128/10).

5.9.7 La présente affaire se distingue des affaires T 128/10 ou T 656/98 sur un seul point, à savoir que dans ces deux dernières, la procédure était entachée d'une erreur de droit manifeste : les titulaires du brevet n'avaient pas tenu compte du fait qu'ils devaient être inscrits au registre pour être reconnus en tant que titulaires d'un brevet dans une procédure devant l'Office et, partant, être admis à former un recours, alors que dans la présente affaire, l'erreur tient à ce qu'un recours a été formé au nom d'une personne non admise à le faire, et ce malgré l'absence de tout changement qui aurait pu jeter un doute éventuel sur la personne admise à former le recours. Par conséquent, si les réserves mentionnées au point 5.8 ci-dessus n'avaient pas été émises, et si la question du rôle éventuellement joué par l'intention ne se posait pas, la présente affaire pourrait correspondre à la situation décrite aux points 7.1 à 7.3 des motifs de la décision T 656/98, dans laquelle la chambre avait conclu à l'absence d'irrégularité, et donc à l'absence de motifs justifiant l'application de la règle 65(2) CBE 1973.

Décisions fondées sur la règle 139 CBE

6. La Chambre n'ignore pas que la jurisprudence n'est pas uniforme en ce qui concerne la question de savoir si le champ d'application de la règle 139 CBE s'étend à un acte de procédure tel que l'acte de recours.

6.1 Dans l'affaire T 715/01, la chambre l'a exclu, préférant appliquer la règle 65(2) CBE 1973. Dans la décision T 814/98 en date du 8 novembre 2011, la chambre a accepté que le nom du requérant soit corrigé sur la base de la règle 88 CBE 1973, sans examiner au préalable l'applicabilité de cette règle. Dans d'autres décisions, les chambres ont simplement indiqué que c'était possible, sans faire de commentaires (cf. par exemple la décision T 15/01, déjà mentionnée, point 14 des motifs). Par conséquent, cette règle ne peut être considérée comme une solution satisfaisante.

6.2 Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Entscheidung der jetzigen Kammer über die Zulässigkeit der Beschwerde davon abhängt, welche Rolle nach Regel 101 (2) EPÜ in Verbindung mit Regel 99 (1) a) EPÜ oder nach Regel 139 EPÜ der Absicht des Beschwerdeführers zugemessen bzw. nicht zugemessen wird. Da die Rechtsprechung also keine klare und einheitliche Antwort vorgibt, prüft die Kammer nun den Hilfsantrag der Beschwerdegegnerin auf Befassung der Großen Beschwerdekammer.

Hilfsantrag: Befassung der Großen Beschwerdekammer

7. Aus allen vorstehend analysierten Entscheidungen geht hervor, dass in der Rechtsprechung das entscheidende Kriterium, auf das sich die Entscheidungen zu stützen haben, das Vorliegen eines Mangels ist oder sein sollte und weniger die Absicht.

7.1.1 Entweder wurde die Beschwerdeschrift im Namen der vermeintlich berechtigten Person eingereicht, die letztlich aber nicht berechtigt war. Unabhängig davon, was die Absicht zum Zeitpunkt der Einreichung war, führte sie zu einem Rechtsirrtum und zur Unzulässigkeit der Beschwerde (T 128/10; T 656/98).

7.1.2 Oder es ist etwas – vielleicht unbeabsichtigt – geschehen, was zu einer mangelhaften Angabe in der Beschwerdeschrift geführt hat. Das Problem bei dieser Kategorie von Entscheidungen ist jedoch, dass einige von ihnen eine sehr breite Definition von "Mangel" akzeptieren und auf das Konzept der "wirklichen Absicht" zurückgreifen, um solche Mängel – z. B. auch Abweichungen – als unbeabsichtigt falsche Angabe zu bezeichnen. In diesen Fällen wurde in Ergänzung zu den Angaben zur identifizierbaren Person die wirkliche Absicht eingehend untersucht (siehe z. B. vorstehend T 1/97).

7.2 Vor diesem Hintergrund könnte der vorliegende Fall – wie bereits festgestellt (Nr. 5.9.7) – zur ersten Kategorie gehören: Die Beschwerde wurde im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten

6.2 The upshot of the above is that the decision of this Board on the admissibility of the notice of appeal depends on the role allocated, or not, to the appellant's intention, either under Rule 101(2) EPC in conjunction with Rule 99(1)(a) EPC or under Rule 139 EPC. Accordingly, given the fact that the case law offers no clear uniform answer, the Board will now consider the respondent's auxiliary request for a referral to the Enlarged Board.

Auxiliary request: referral to the Enlarged Board of Appeal

7. In fact, it results from all the decisions examined above that the crucial line of partition within the case law is, or should be, the existence of a deficiency, always relied on by the decisions, rather than the intention.

7.1.1 Either the notice of appeal was filed in the name of the presumed entitled person, who ultimately was not entitled. Whatever the intention was at the time of filing, it led to a mistake of law and to the inadmissibility of the appeal (T 128/10; T 656/98).

7.1.2 Or something happened, perhaps not intentionally, which led to a deficient indication in the notice of appeal. But the difficulty with respect to this category of decisions is that some of them accepted a very broad definition of "deficiency", by having recourse to the notion of "true intention" to characterise such deficiencies, e.g. including discrepancies, as an unintentionally wrong identification. And in these cases the true intention was thoroughly investigated to complete the identity of the identifiable person (see for instance T 1/97 above).

7.2 In that light, the current case could belong to the first category, as already asserted (point 5.9.7): the notice of appeal was filed on behalf of somebody not entitled to appeal, and it contains

6.2 Il s'ensuit que la décision de la présente Chambre concernant la recevabilité de l'acte de recours dépend du rôle accordé ou non à l'intention du requérant, soit au titre de la règle 101(2) CBE ensemble la règle 99(1)a) CBE, soit au titre de la règle 139 CBE. Considérant que la jurisprudence n'offre pas de réponse uniforme claire, la Chambre va maintenant examiner la requête subsidiaire de l'intimé relative à la saisine de la Grande Chambre de recours.

Requête subsidiaire : saisine de la Grande Chambre de recours

7. Toutes les décisions examinées ci-dessus montrent que la ligne de partage fondamentale dans la jurisprudence est, ou devrait être, l'existence d'une irrégularité, sur laquelle les décisions se sont toujours appuyées, plutôt que l'intention.

7.1.1 Soit l'acte de recours a été déposé au nom de la personne présumée admise à former le recours, mais qui, finalement, n'était pas habilitée à cette fin. Quelle qu'ait été l'intention à la date de dépôt, cela a conduit à une erreur de droit et à l'irrecevabilité du recours (T 128/10 ; T 656/98).

7.1.2 Soit un événement s'est produit, peut-être involontairement, qui a eu pour conséquence que l'indication figurant dans l'acte de recours était entachée d'une irrégularité. Le problème posé par cette catégorie de décisions est que, dans certains cas, les chambres ont admis une définition très large du terme "irrégularité", en ayant recours à la notion d'"intention véritable" pour caractériser ces irrégularités, par exemple des discordances, comme une erreur non intentionnelle d'identification. Dans ces cas, l'intention véritable a été soigneusement examinée afin de compléter les informations relatives à l'identité de la personne identifiable (cf. par exemple l'analyse ci-dessus concernant la décision T 1/97).

7.2 Au vu de ce qui précède, la présente affaire pourrait relever de la première catégorie de décision, comme la Chambre l'a déjà constaté (point 5.9.7) : l'acte de recours a été déposé au nom d'une

Person eingelegt und enthält keinen Mangel nach Regel 99 (1) a) EPÜ, sodass es keinen Grund für die Anwendung der Regel 101 (2) EPÜ gibt.

7.3 Angesichts der Erwägungen unter Nr. 5.8 bleibt jedoch die Frage offen, ob eine falsche Angabe als heilbarer Mangel im Sinne der Regel 101 (2) EPÜ betrachtet werden kann, wenn die Beschwerdeführerin behauptet, die wirkliche Absicht sei gewesen, eine Beschwerde im Namen von Zenon Technology Partnership einzulegen, und dabei ähnliche Argumente vorbringt, wie sie zur Feststellung der wirklichen Absicht zulässig sind.

7.4 Wie bereits oben unter Nr. 5.8 dargelegt, hat die Rechtsprechung das subjektive Konzept der "wirklichen Absicht" und die Möglichkeit eingeführt, "den Angaben in der Beschwerdeschrift, erforderlichenfalls mithilfe sonstiger aktenkundiger Informationen, mit hinreichender Wahrscheinlichkeit zu entnehmen, von wem die Beschwerde hätte eingelegt werden sollen".

Somit ist also ungewiss, ob und – wenn ja – unter welchen Umständen die wirkliche Absicht herangezogen werden kann, um das Vorliegen eines heilbaren Mangels nach Regel 101 (2) in Verbindung mit Regel 99 (1) a) EPÜ zu prüfen. Diese Ungewissheit betrifft eine wichtige Rechtsfrage, nämlich die Zulässigkeit einer Beschwerde.

Aufgrund dieser Ungewissheit könnte die Kammer auf die Regel 139 EPÜ als potenzielle Lösung zurückgreifen. Doch auch diese Regel enthält keine klare Antwort (s. o., Nr. 6).

7.5 Gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ befasst die Beschwerdekammer, bei der ein Verfahren anhängig ist, zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung oder wenn sich eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stellt, von Amts wegen oder auf Antrag eines Beteiligten die Große Beschwerdekammer, wenn sie hierzu eine Entscheidung für erforderlich hält.

no deficiency pursuant to Rule 99(1)(a) EPC, so that there is no reason to trigger the application of Rule 101(2) EPC.

7.3 But in the light of the comments in points 5.8 above, it remains an open question whether a wrong indication can be considered a deficiency open to correction under Rule 101(2) EPC because the appellant contends that the true intention was to file an appeal in the name of Zenon Technology Partnership, submitting arguments close to those admitted to establish the true intention.

7.4 As already indicated in points 5.8 above, the case law has introduced the subjective notion of "true intention" and the possibility to "derive from the information in the appeal, if necessary with the help of other information on file, with a certain degree of probability by whom the appeal should have been filed".

Thus uncertainty exists about whether and, if so, under which requirements it is possible to have recourse to the true intention to assess whether there is a remediable deficiency under Rule 101(2) in conjunction with Rule 99(1)(a) EPC. This uncertainty concerns an important point of law: the admissibility of an appeal.

Owing to this uncertainty the Board could turn to Rule 139 EPC, which could be a possible solution. But this rule offers no clear answer either (see point 6 *supra*).

7.5 Pursuant to Article 112(1)(a) EPC, in order to ensure uniform application of the law, or if a point of law of fundamental importance arises, the Board of Appeal shall, during proceedings on a case and either of its own motion or following a request from a party to the appeal, refer any question to the Enlarged Board of Appeal if it considers that a decision is required for the above purposes.

personne qui n'était pas admise à former le recours, et il n'est entaché d'aucune irrégularité au titre de la règle 99(1)a) CBE, si bien qu'il n'y a aucune raison d'appliquer la règle 101(2) CBE.

7.3 Cependant, à la lumière des observations formulées au point 5.8 et dans ses subdivisions ci-dessus, il reste encore à savoir si une indication erronée peut être considérée comme une irrégularité pouvant être corrigée en vertu de la règle 101(2) CBE, étant donné que le requérant affirme que l'intention véritable avait été de former le recours au nom de Zenon Technology Partnership, et qu'il avance des arguments similaires à ceux admis pour établir l'intention véritable.

7.4 Comme indiqué plus haut au point 5.8 et dans ses subdivisions, la jurisprudence a introduit la notion subjective d'"intention véritable" et la possibilité de "déduire des informations contenues dans l'acte de recours – au besoin à l'aide d'autres informations figurant dans le dossier – quelle personne, selon toute probabilité, aurait dû former le recours".

Il existe donc une incertitude quant à la question de savoir si, et dans l'affirmative, dans quelles conditions, il est possible de s'appuyer sur l'intention véritable pour déterminer s'il existe une irrégularité à laquelle il peut être remédié au titre de la règle 101(2) CBE ensemble la règle 99(1)a) CBE. Cette incertitude concerne une question de droit importante, à savoir celle de la recevabilité d'un recours.

Compte tenu de cette incertitude, la Chambre pourrait se tourner vers la règle 139 CBE comme une solution possible. Or, cette règle n'offre pas non plus de réponse claire (cf. point 6 et subdivisions ci-dessus).

7.5 Conformément à l'article 112(1)a) CBE, afin d'assurer une application uniforme du droit ou si une question de droit d'importance fondamentale se pose, la chambre de recours, soit d'office, soit à la requête de l'une des parties, saisit en cours d'instance la Grande Chambre de recours lorsqu'elle estime qu'une décision est nécessaire à ces fins.

7.6 Im vorliegenden Fall ist der Hauptgrund für die Befassung der Großen Beschwerdekammer, dass eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung vorliegt. Angesichts des übergeordneten Interesses, dass ein Beteiligter – wie von der Großen Beschwerdekammer betont (G 2/04, Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe) – identifizierbar sein muss, liegt es im Interesse der Rechtssicherheit, dass die Erfordernisse für die Zulässigkeit von Beschwerden für die Beteiligten unmittelbar feststehen und nicht erst in einer Zulässigkeitsdiskussion über die Definition von Mängeln und über Abhilfemöglichkeiten geklärt werden müssen.

7.7 An dieser Stelle verweist die Kammer auf T 656/98 (Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe) und teilt die dort vertretene Auffassung, dass die beschwerdeberechtigte Person eindeutig und leicht festzustellen sein muss, wenn sich das Beschwerdeverfahren nicht von vornherein in komplizierten Nachforschungen darüber verlieren soll, in welcher Beziehung die ursprünglichen Verfahrensbeteiligten und die potenziellen späteren Verfahrensbeteiligten und potenziellen Beschwerdeführer zueinander stehen. Diese Aussage zur Übertragung der Inhaberschaft an dem Patent ist auch für den vorliegenden Fall relevant, weil sie den Status des Beschwerdeführers betrifft.

7.8 Abgesehen von dem Aufwand, den die Nachforschungen zur Ermittlung der wirklichen Absicht bedeuten würden, ist die Kammer nicht überzeugt, dass eine Zulassung der Berichtigung ausschließlich auf der Grundlage der wirklichen Absicht nicht dazu führen würde, den Anwendungsbereich der Regel 101 (2) EPÜ in einer laut G 2/04 unzulässigen Weise zu erweitern, und dies auch mit der Folge, dass "contra legem" die Regel 101 (1) und der Artikel 107 EPÜ umgangen würden.

7.9 So stellt sich die Frage, ob diese breite Auslegung nicht im Extremfall dazu führen würde, dass Artikel 107 EPÜ einfach ignoriert würde. In Fällen, in denen das Patent widerrufen oder der Einspruch zurückgewiesen wurde und der einzige mögliche Beschwerdeführer der einzige unterlegene Beteiligte oder

7.6 In the present case, the main reason to refer a question to the Enlarged Board is that a point of law of fundamental importance has arisen. Given the overriding interest that the party must be identifiable as underlined by the Enlarged Board (G 2/04, point 3.1 of the Reasons), it is a matter of legal certainty that the admissibility requirements for a notice of appeal should be immediately clear for the parties and should not need to be settled at the price of a preliminary admissibility discussion about the definition of a deficiency and the possible remedies.

7.7 At this point the Board refers and subscribes to point 1.1 of T 656/98, where it is stated that it must be possible to determine the person entitled to appeal precisely and easily if the appeal process is not to be tangled up already at the outset in complicated investigations as to the relations between the original parties and later would-be parties and would-be appellants. This declaration made in relation to the transfer of rights to patent ownership remains relevant for the current case because it addresses the status of the appellant.

7.8 Apart from the trouble caused by the investigations which might be necessitated by a search for the true intention, the Board is not convinced that allowing the correction only on the basis of the true intention would not result in broadening the scope of application of Rule 101(2) EPC in a manner which was prohibited by G 2/04, also with the consequence *contra legem* of eluding Rule 101(1) and Article 107 EPC.

7.9 In fact the question is whether this broad interpretation would not lead in extreme cases to simply ignoring Article 107 EPC: in cases where the patent is revoked or the opposition is rejected, the sole possible appellant being the sole losing party or its legal successor, the requirements of

7.6 Dans la présente affaire, la raison principale pour laquelle la Grande Chambre de recours doit être saisie, tient au fait qu'une question de droit d'importance fondamentale se pose. La nécessité de pouvoir identifier une partie revêtant un intérêt supérieur, ainsi que la Grande Chambre de recours l'a souligné (décision G 2/04, point 3.1 des motifs), les exigences en matière de recevabilité d'un acte de recours doivent, dans l'intérêt de la sécurité juridique, être d'emblée claires pour les parties, et ne pas nécessiter une discussion préliminaire visant à définir ce qu'est une irrégularité et comment il est possible d'y remédier.

7.7 En l'état des choses, la Chambre se réfère et souscrit au point 1.1 de la décision T 656/98, selon lequel il doit être possible d'identifier les personnes admises à former un recours avec précision et sans difficulté si la procédure de recours ne se perd pas dès le début en recherches compliquées visant à déterminer les relations entre les parties initiales et les soi-disant parties ultérieures et soi-disant requérants ultérieurs. Cette déclaration, qui a été faite dans le contexte du transfert des droits de propriété concernant le brevet, reste pertinente pour la présente affaire car elle traite de la qualité du requérant.

7.8 Mis à part les difficultés que pose la nécessité d'effectuer le cas échéant des recherches pour établir l'intention véritable, la Chambre n'est pas convaincue qu'en autorisant une correction sur la seule base de l'intention véritable, elle n'élargirait pas le champ d'application de la règle 101(2) CBE d'une manière qui est exclue par la décision G 2/04, et que, partant, elle ne contournerait pas la règle 101(1) CBE et l'article 107 CBE, ce qui serait contraire à la loi.

7.9 Il s'agit en fait de savoir si, dans des cas extrêmes, cette interprétation large n'aurait pas pour effet de faire échec à l'application de l'article 107 CBE : dans les cas où le brevet est révoqué ou l'opposition rejetée, l'unique requérant possible étant l'unique partie déboutée ou son successeur en droit, les exigen-

sein Rechtsnachfolger ist, könnten die Erfordernisse der Regel 99 (1) a EPÜ einfach außer Acht gelassen werden.

7.10 Während außerdem die Große Beschwerdekammer in G 2/04 keinen Grund hatte, das Verhältnis zwischen den Regeln 65 (2) und 139 EPÜ 1973 – den jetzigen Regeln 99 (1) a) und 101 (2) EPÜ – für die Zwecke der damaligen Vorlage zu erörtern, räumte sie doch implizit ein, dass dies angebracht wäre. Im vorliegenden Fall stützt die Beschwerdeführerin ihren Antrag auf beide Vorschriften, sodass die Frage nach deren Verhältnis auch für die vorliegende Entscheidung über die Zulässigkeit entscheidend ist.

7.11 Angesichts bestimmter Elemente der Rechtsprechung kann die Kammer schließlich nicht mit Sicherheit sagen, dass die wirkliche Absicht der Beschwerdeführerin keine Rolle spielt. Würde sie deshalb die Verantwortung übernehmen und über diese wichtige Rechtsfrage ein von diesen Elementen der Rechtsprechung abweichendes Urteil fällen, wäre dies für die Beschwerdeführerin fatal und würde in einem Kontext der Rechtsunsicherheit eine zusätzliche Ungerechtigkeit darstellen.

8. Daher kommt die Kammer zu dem Schluss, dass die Sache der Großen Beschwerdekammer vorgelegt werden sollte.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Der Großen Beschwerdekammer werden folgende Fragen vorgelegt:

(1) Wenn eine Beschwerdeschrift entsprechend der Regel 99 (1) a) EPÜ den Namen und die Anschrift des Beschwerdeführers nach Maßgabe der Regel 41 (2) c) EPÜ enthält und behauptet wird, es sei aus Versehen die falsche Identität angegeben worden und die wirkliche Absicht sei es gewesen, die Beschwerde im Namen der juristischen Person einzulegen, die sie hätte einle-

Rule 99(1)(a) EPC could simply be ignored.

7.10 Furthermore, while the Enlarged Board in G 2/04 had no reason to discuss the relationship between Rules 65(2) and 139 EPC 1973, now Rules 99(1)(a) and 101(2) EPC, for the purpose of the referral at hand, it admitted implicitly that it was an issue. In the present case the appellant bases its request on both provisions, so that the question of their relationship is also decisive for the present decision on admissibility.

7.11 Finally, having regard to certain elements of case law, the Board cannot be sure that the true intention of the appellant has no role to play. Accordingly, taking the responsibility to pronounce judgment on this important point of law in a sense which would depart from these elements of case law would be fatal for the appellant's case. This would add unfairness in a context of legal uncertainty.

8. This is why the Board comes to the conclusion that the issue is to be referred to the Enlarged Board.

Order

For these reasons it is decided that:

The following questions are referred to the Enlarged Board:

(1) When a notice of appeal, in compliance with Rule 99(1)(a) EPC, contains the name and the address of the appellant as provided in Rule 41(2)(c) EPC and it is alleged that the identification is wrong due to an error, the true intention having been to file on behalf of the legal person which should have filed the appeal, is a request for substituting this other legal or natural person admissible

ces de la règle 99(1)a) CBE pourraient tout simplement être ignorées.

7.10 De plus, si la Grande Chambre de recours n'avait aucune raison, dans l'affaire G 2/04, de se pencher sur les liens entre la règle 65(2) CBE et la règle 88 CBE 1973, qui sont désormais respectivement les règles 101(2) et 139 CBE, aux fins de sa saisine, elle a admis implicitement qu'il y avait là matière à discussion. Dans la présente affaire, le requérant fonde sa requête sur les deux dispositions, si bien que la question des liens entre elles est également déterminante pour la présente décision concernant la recevabilité.

7.11 Enfin, compte tenu de certains éléments de la jurisprudence, la Chambre n'est pas certaine que l'intention véritable du requérant ne joue aucun rôle. Par conséquent, le fait de prendre la responsabilité de statuer sur cette importante question de droit d'une manière qui s'écarterait de cette jurisprudence aurait des conséquences irréversibles pour le requérant. Cela serait une cause d'iniquité, qui viendrait s'ajouter au contexte d'insécurité juridique.

8. C'est la raison pour laquelle la Chambre estime que la Grande Chambre de recours doit être saisie.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Les questions de droit suivantes sont soumises à la Grande Chambre de recours :

(1) Lorsqu'un acte de recours comporte, conformément à la règle 99(1)a) CBE, le nom et l'adresse du requérant tels que prévus à la règle 41(2)c) CBE, et qu'il est allégué qu'en raison d'une erreur, le requérant n'a pas été identifié correctement, l'intention véritable ayant été de former le recours au nom de la personne morale qui aurait dû le faire, une requête visant à substituer cette personne

gen sollen, ist dann ein Antrag, stattdessen diese andere juristische oder natürliche Person anzugeben, als Beseitigung von "Mängeln" im Sinne der Regel 101 (2) EPÜ zulässig?

(2) Wenn die Frage bejaht wird, welche Art von Beweismittel kommt als Nachweis der wirklichen Absicht in Betracht?

(3) Wenn die erste Frage verneint wird, kann dann gleichwohl die Absicht des Beschwerdeführers eine Rolle spielen und die Anwendung der Regel 139 EPÜ rechtfertigen?

(4) Wenn die Fragen (1) und (3) verneint werden, gibt es noch andere Möglichkeiten als die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (falls anwendbar)?

as a remedy to "deficiencies" provided by Rule 101(2) EPC?

(2) If the answer is yes, what kind of evidence is to be considered to establish the true intention?

(3) If the answer to the first question is no, may the appellant's intention nevertheless play a role and justify the application of Rule 139 EPC?

(4) If the answer to questions (1) and (3) is no, are there any possibilities other than *restitutio in integrum* (when applicable)?

morale à l'autre personne morale ou physique est-elle recevable en tant que moyen de remédier à des "irrégularités" au titre de la règle 101(2) CBE ?

(2) Dans l'affirmative, par quels modes de preuves l'intention véritable peut-elle être établie ?

(3) S'il est répondu par la négative à la première question, l'intention du requérant peut-elle néanmoins entrer en ligne de compte et justifier l'application de la règle 139 CBE ?

(4) S'il est répondu par la négative aux questions (1) et (3), y a-t-il d'autres possibilités que la *restitutio in integrum* (lorsque celle-ci est recevable) ?

